



Europeiska
kommissionen

Användarhandbok

Officiella handlingar för handel

Del I

Avsedd för ...
Ekonomiska aktörer
(EU/EFTA)

Inlämning av...

I. INTRA

*Djurhälsintyg för handel inom
unionen*

II. EXPORT

Exporthälsintyg

III. DOCOM

Kommersiellt dokument

TRACES

TRAdE Control and Expert System

Innehåll

I.	Inledning	4
I.1.	Omfattning av användarhandboken för officiella handlingar för handel – del I	4
I.2.	Förkortningar och definitioner	5
I.3.	Arbetspråk	5
I.4.	Offentliggjorda versioner av Traces	6
I.5.	Åtkomst	7
I.5.1.	Åtkomst till och skydd av uppgifter	7
I.5.2.	Varning	7
I.5.3.	Miljöer	8
I.5.4.	Registrera konto	9
I.5.4.1.	Av den ekonomiska aktören	10
I.5.4.2.	Av den behöriga myndigheten	15
I.5.5.	Inloggning och utloggning	17
I.5.5.1.	Inloggning	17
I.5.5.2.	Logga ut	17
I.5.5.3.	Inloggningsproblem	18
I.5.6.	Anpassa Traces-menyerna	18
I.5.7.	Traces nyhetsuppdateringar	19
I.5.7.1.	Välkomstsida	19
I.5.7.2.	Nyhetsbrev	19
II.	Menyn "Veterinärhandlingar"	20
II.1.	Inledning	20
II.1.1.	Tillvägagångssätt vid godkännande	20
II.2.	Lämna in del I (Sändning)	22
II.2.1.	Välja KN-nummer	23
II.2.2.	Ange organisationer i fält i officiella handlingar för handel	25
II.2.2.1.	Sök	25
II.2.2.2.	Skapa	26
II.2.2.3.	Automatiskt ifyllda uppgifter i fält i officiella handlingar för handel	29
II.2.3.	Fylla i del I	30
II.2.3.1.	... i en INTRA-handling	30
II.2.3.2.	... i en EXPORT-handling	42
II.2.3.3.	... i en DOCOM-handling	46
II.2.4.	Alternativ för inlämning	55
II.2.4.1.	Allmänt	55
II.2.4.2.	Specifikt för DOCOM	56

II.2.5.	Underskrift	58
II.3.	Uppföljning	59
II.3.1.	Nästa steg för INTRA, EXPORT	59
II.3.2.	Nästa steg för DOCOM: Kлона till INTRA	60
II.3.2.1.	Åtkomst via länk	60
II.3.2.2.	Åtkomst via menyn	60
II.3.2.3.	Inlämnande	61
II.3.3.	Kontakta den behöriga myndigheten	63
III.	Funktioner för officiella handlingar för handel	64
III.1.	Söka efter en officiell handling för handel	64
III.1.1.	Lösningar och begränsningar	65
III.2.	Kopiera som ny	66
III.3.	Ändra en inlämnad officiell handling för handel	67
III.4.	Radera en officiell handling för handel	68
III.5.	Utskrift av officiella handlingar för handel	69
III.5.1.	Inlämnade officiella handlingar för handel	69
III.5.2.	Blanka mallar för officiella handlingar för handel	71
III.6.	Automatiska e-postmeddelanden i Traces	72
III.6.1.	Kvantitetskontroller	73
III.6.2.	Säker åtkomst	74
IV.	Övriga menyer i Traces	75
IV.1.	"Rapportering"	75
IV.2.	"Användar- och organisationsadministrering"	76
IV.2.1.	Ändra lösenord/Säkerhetsfråga och svar	76
IV.2.2.	Ändra användarprofil	76
IV.3.	"Offentliggörande av anläggningsförteckningar"	77
IV.4.	"Lagstiftning"	78
IV.5.	"Information"	79
V.	Vanliga frågor (FAQ)	80
V.1.	Du kan inte lämna in en ny officiell handling för handel	80
V.2.	Varning: "Flera inlämningar är inte tillåtna"	80
V.3.	Varning: "Undantag i säkerhetssyfte: du har inte rätt att utföra den begärda operationen"	80
V.4.	Varning: "Intyget går inte att hitta"	81
V.5.	Varning: "GEN 002..." (oväntat fel)	81
VI.	Ytterligare information och kontaktuppgifter	82

I. INLEDNING

I.1. OMFATTNING AV ANVÄNDARHANDBOKEN FÖR OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL – DEL I

I den här användarhandboken beskrivs Traces viktigaste principer och funktioner när det gäller **inlämning** (del I) av följande officiella handlingar för handel till den behöriga myndigheten i EU/Efta:

- **INTRA**:¹ Djurhälsointyg för handel inom unionen
- **EXPORT**:² Exporthälsointyg
- **DOCOM**:³ Kommersiellt dokument

Vid behov kompletteras beskrivningarna med skärmbilder av Traces användargränssnitt för att illustrera hur Traces ser ut och fungerar.

Syftet med användarhandboken är att hjälpa dig att arbeta snabbare och samtidigt undvika felaktiga inmatningar.



Vi rekommenderar dig att läsa denna användarhandbok tillsammans med [Traces verktygslåda](#)⁴, som fungerar som din ingång till de andra användarhandböcker, filmer och mallar som finns för Traces.

I Traces verktygslåda finns all information du behöver på en enda plattform.

Traces fungerar som en gemensam ingång till EU-lagstiftningen i fråga om djurs och människors hälsa, vilket *omfattar produkter av animaliskt och icke-animaliskt ursprung, levande djur och animaliska biprodukter*, samt växtskydd.

När det gäller tillämpningen av EU-lagstiftningen i stort ber vi dig emellertid kontakta dina nationella behöriga myndigheter eller offentliga EU-tjänster för att få rätt information om vad som gäller i fråga om krav på förflyttning m.m.

Allt du behöver veta om Traces finns på kommissionens officiella [webbplats för hälso- och konsumentfrågor](#).⁵

Du hittar också presentationer av Traces [här](#).⁶

1 Kommissionens förordning (EG) nr 599/2004:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32004R0599:SV:NOT>

2 I fråga om harmoniserade intyg på EU-nivå (t.ex. Chile, Mexiko och Kanada).

3 Kommissionens förordning (EU) nr 142/2011:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32011R0142:SV:NOT>

4 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

5 Mer om Traces: <http://ec.europa.eu/traces/>

6 Traces-presentationer: <http://prezi.com/user/TRACES/>

I.2. FÖRKORTNINGAR OCH DEFINITIONER

En fullständig förteckning över alla förkortningar och akronymer som används i Traces finns i avsnittet *Låt oss prata Traces och Gemensamma Traces-funktioner* i [Traces verktygslåda](#).⁷

I.3. ARBETSSPRÅK

Innan du loggar in i Traces, och även i användargränssnittet när du har loggat in, kan du välja ett av 32 språk⁸, så att du kan arbeta på det språk du vill:



Språkkod	Språk	Språkkod	Språk
ba	Bosniska	lv	Lettiska
bg	Bulgariska	mk	Makedonska
cs	Tjeckiska	mt	Maltesiska
da	Danska	nl	Nederländska
de	Tyska	nw	Norska
el	Grekiska	pl	Polska
en	Engelska	pt	Portugisiska
es	Spanska	ro	Rumänska
et	Estniska	ru	Ryska
fi	Finska	sk	Slovakiska
fr	Franska	sl	Slovenska
hr	Kroatiska	sr	Serbiska
hu	Ungerska	sv	Svenska
il	Isländska	sq	Albanska
it	Italienska	tr	Turkiska
lt	Litauiska	zh	Kinesiska

När du byter språk kommer du tillbaka till startsidan för Traces.

⁷ Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

⁸ Däribland 22 av EU:s officiella språk (alla utom iriska (ga)) samt albanska, bosniska, kinesiska, kroatiska, isländska, makedonska, norska, serbiska, turkiska och ryska.

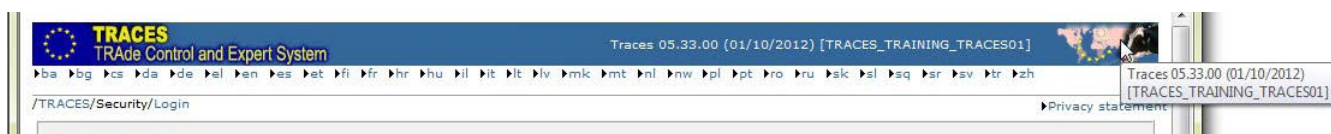
I.4. OFFENTLIGGJORDA VERSIONER AV TRACES

Vi uppgraderar hela tiden Traces för att förbättra och anpassa systemet efter de rättsliga kraven och användarnas behov och önskemål. Detta görs stegvis. Så snart det finns en uppgradering tillgänglig installeras en ny webbaserad Traces-version.

Vi ger regelbundet ut versionsnoteringar för Traces för att informera Traces-användarna om de förbättringar och förändringar vi har gjort i gränssnitt och funktioner.⁹

Det kan vara bra att kontrollera vilken Traces-version som är installerad online för att vara säker på att uppgifterna i versionsnoteringarna är aktuella.

Dubbelklicka på världskartan/bilden på kon högst upp till höger i Traces-fönstret. Då visas följande information i banderollen högst upp:



- Traces versionsnummer (t.ex. 06.00.01).
- Versionsdatum i formatet dd/mm/åååå (t.ex. 23/04/2013).
- Traces-miljö och server (t.ex. TRACES_NT2_2_WEB).

Den här informationen visas också som en inforuta om du för muspekaren över världskartan/kobilden.

⁹ Det finns en översikt över versionsnoteringarna för Traces på inledningssidan till Traces verktygslåda:

<https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

I.5. ÅTKOMST

I.5.1. ÅTKOMST TILL OCH SKYDD AV UPPGIFTER

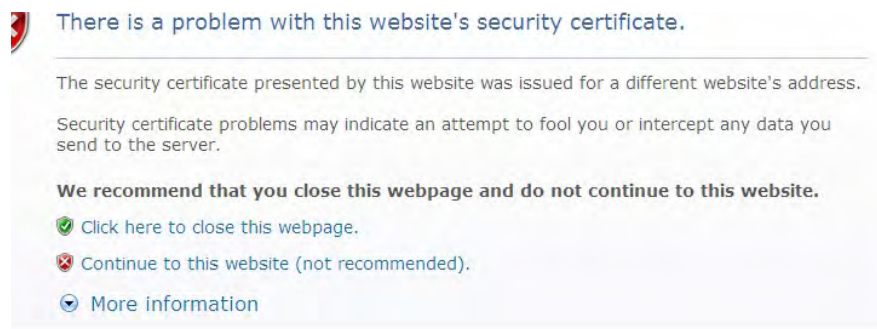
För att följa strikta regler för åtkomst och visning av *både kommersiella och icke-kommersiella* uppgifter och för att trygga uppgiftsskyddet¹⁰ får varje Traces-användare strikt avgränsade åtkomsträttigheter. Detta gäller för användare från såväl ekonomiska aktörer som behöriga myndigheter.

Du kan läsa meddelandet om behandling av personuppgifter i Traces på de olika språk som finns tillgängliga i Traces via knappen "Behandling av personuppgifter" högst upp till höger i Traces-fönstret när du är inloggad i Traces.



I.5.2. VARNING

När du öppnar Traces kan du få en varning med en fråga om du verkligen vill gå vidare till webbplatsen. Detta är en inställning i Traces, och den är därför helt tillförlitlig.



Traces har olika säkerhetsfunktioner för åtkomst till programmet, validering av officiella handlingar för handel och säker kommunikation genom kryptering av säker information mellan klient och server (HTTPS, SSL).

Användningen av elektroniska signaturer ger högre hastighet och större effektivitet, bättre spårbarhet och bättre skyddsåtgärder mot förfalskning baserat på säkerhetsregler som uppfyller de rättsliga kraven på elektroniska signaturer.

Om du får detta varningsmeddelande rekommenderar vi att du klickar på "Visa certifikat" för att få mer uppgifter innan du går vidare, och sedan klickar på "Ja" för att börja använda Traces.

Klienten importerar certifikaten *HTTPS Secure Sockets Layer (SSL)* och *Transport Layer Security (TLS)* från servern till den lokala tillämpningen eller miljön och fastställer att de är tillförlitliga. Varningsmeddelandet kommer alltså inte egentligen från Traces utan genereras av den server som certifikatet ligger på.

10 Förordning (EG) nr 45/2001: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32001R0045:SV:NOT>

I.5.3. MILJÖER

Traces "produktionsmiljö" finns på <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/>. Detta är den riktiga Traces-miljön, där alla ändringar av uppgifter automatiskt kommer att meddelas de berörda ekonomiska aktörerna och behöriga myndigheterna.

Vi rekommenderar dig att bekanta dig med funktionerna och egenskaperna hos Traces i någon av de båda Traces-provmiljöerna.

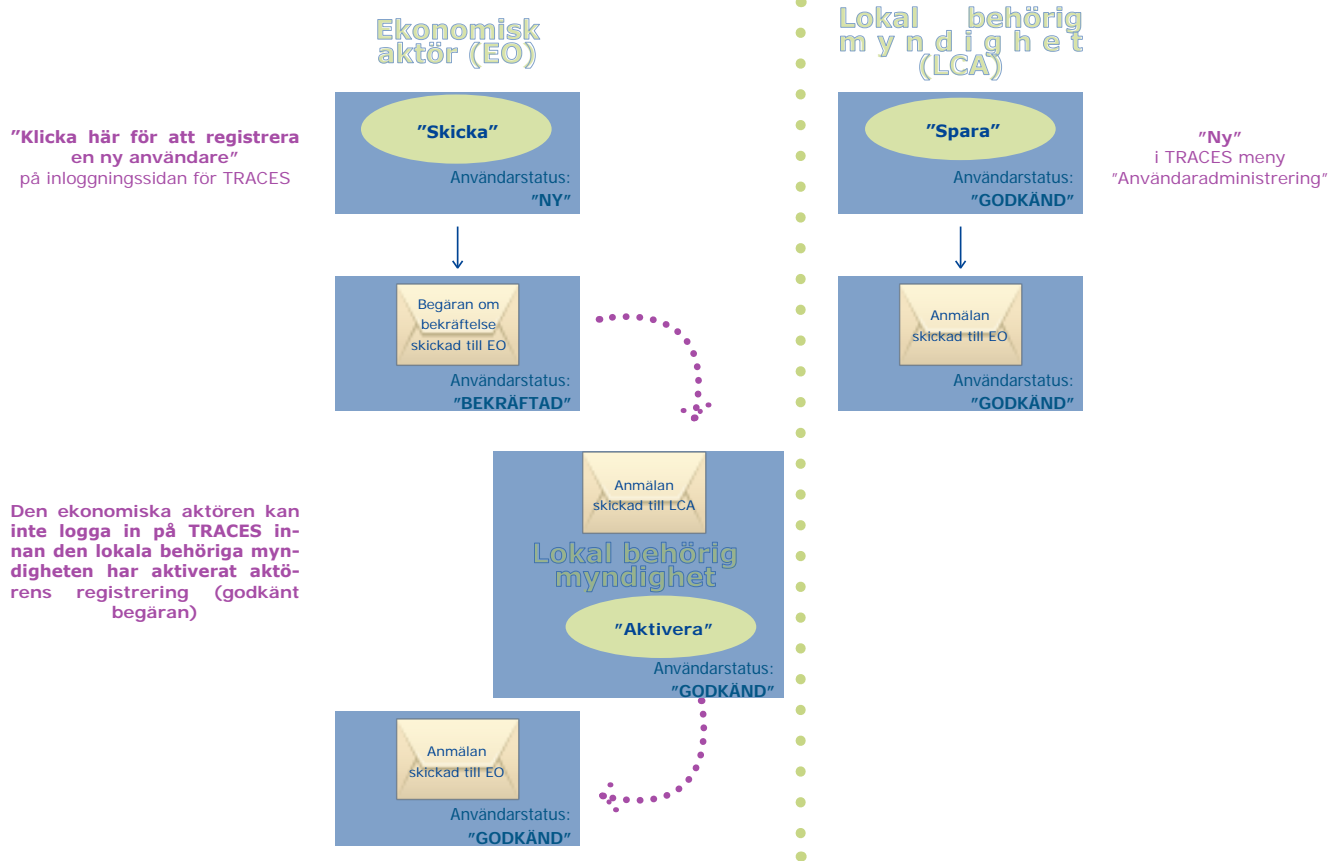
Mer information om hur du använder utbildnings- och acceptansmiljöerna i Traces finns under rubriken *Test av Traces-funktioner* i [Traces verktygslåda](#).¹¹

11 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

I.5.4. REGISTRERA KONTO

Både ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter kan registrera ett ekonomiskt aktörskonto i Traces.

Registrering av ekonomisk aktör
Arbetsflöde i TRACES



I.5.4.1. AV DEN EKONOMISKA AKTÖREN

Den ekonomiska aktören¹² kan klicka på **”Klicka här för att registrera en ny användare”** på Traces inloggningssida.¹³

The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying "/TRACES/Security/Login". The page content is organized into sections:

- Login into the System**: A box containing a "Login" header, two input fields labeled "e-Mail:" and "Password:", and a "Login" button.
- Request a new password**: A section with the text "If you do not remember your password, specify your user name and hit the [Send Password] link. Your current password will be sent to the registred e-mail address." and a link "Request a new password".
- Register a new User Account**: A section with the text "To subscribe to the TRACES services, you must provide some information about yourself. After confirmation, your request will be validated by the local authority and your account will be activated." and a link "Please click here to register a new user".
- Consult the organisations directory**: A section with a link "Search for organisations".

Den ekonomiska aktören fyller i alla uppgifter i sitt Traces-användarkonto och klickar på "Skicka".

¹² Eller dennes behöriga myndighet.

¹³ Det går inte att registrera ett konto för behörig myndighet här. Detta måste göras av den nationella Traces-administratören.

/TRACES/User Registration ▶Privacy statement

Register a new User Account

Please specify your e-mail address. The address will serve as your login name after successful registration.

e-Mail:

Password:

Password (Confirmation):

Security question: ▼

Security answer:

After submitting this registration form, an e-mail will be send to you to confirm the validity of the specified address. After succeeded confirmation, the local authority will be charged to validate your request. This procedure is concluded by sending an e-mail holding the validation result. After this, you may be able to login into the system.

Please fill-out attentively the following registration form and confirm your request by clicking the submission link:

Organisation, Company	User Information
Name: <input type="text"/>	First name: <input type="text"/>
Address: <input type="text"/>	Last name: <input type="text"/>
Postal Code / Region: <input type="text"/>	Notification language: <input type="text" value="English"/> ▼
Country: <input type="text"/>	Notification type: <input type="text" value="HTML"/> ▼
▶Clear ▶Select	Phone: <input type="text"/>
	Fax: <input type="text"/>
	Additional Information: <input type="text"/>

▶Cancel ▶Submit

Traces bekräftar ansökan om ett ekonomiskt aktörskonto.

TRACES
TRAde Control and Expert System

▶ba ▶bg ▶cs ▶da ▶de ▶el ▶en ▶es ▶et ▶fi ▶fr ▶hr ▶hu ▶il ▶it ▶lt ▶lv ▶mk ▶mt ▶nl ▶nw ▶pl ▶pt ▶ro ▶ru ▶sk ▶sl ▶sq ▶sr ▶sv ▶tr ▶zh

/TRACES/User Registration ▶Privacy statement

Register a new User Account - Submission Successful

The new user account has been submitted. A confirmation mail has been sent to the e-mail address you specified. As soon as you receive the mail, click on the link in this mail to confirm the validity of your e-mail address and to allow the validation of your request by the local authority.

Go back to ▶Login screen.

Ett e-postmeddelande med en bekräftelse av ansökan skickas till den ekonomiska aktörens e-postadress för att bekräfta registreringen i Traces.

From: <SANCO-TRACES-NOREPLY@ec.europa.eu>
Date: 2013/2/1
Subject: Confirmation request
To: [REDACTED]

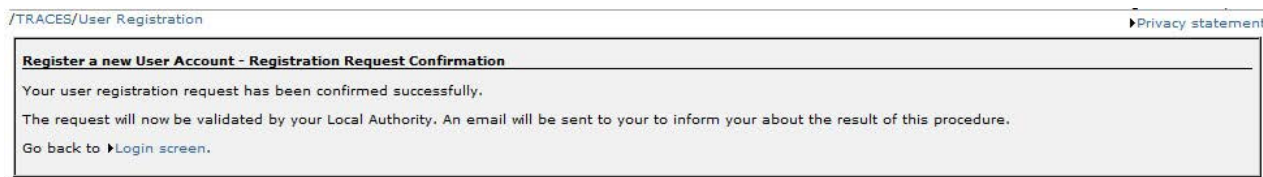
Hi [REDACTED]

The Trade Control and Expert System has successfully received your registration request.
[Click here](#) to confirm this request.

The TRACES application.

This is an automatically generated email. Please do not reply. To contact the TRACES team, please use the following address: sanco-traces@ec.europa.eu

När den ekonomiska aktören har klickat på "Klicka här" i bekräftelsemeddelandet öppnas följande sida:



Den ekonomiska aktören kan inte komma in i Traces innan den behöriga myndigheten har godkänt ansökan om registrering.¹⁴

Därför får den **behöriga myndigheten** ett meddelande om att en ansökan om registrering i Traces har bekräftats.

----- Forwarded message -----

From: <SANCO-TRACES-NOREPLY@ec.europa.eu>
Date: 2013/2/5
Subject: User creation requests
To: [REDACTED]

Hi,

There are 2 request to validate.

To process all, [Click here](#).

validate USER [REDACTED] [Click here](#). validate USER [REDACTED] [Click here](#).

This is an automatically generated email. Please do not reply. To contact the TRACES team, please use the following address: sanco-traces@ec.europa.eu

Så snart den behöriga myndigheten har klickat på "Aktivera" kan den ekonomiska aktören gå in i Traces.

¹⁴ Av säkerhetsskäl måste det bekräftade ekonomiska aktörskontot godkännas av den behöriga myndigheten innan den ekonomiska aktören får tillgång till Traces. Du hittar mer information om detta i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet som också finns tillgänglig i Traces verktygslåda.

Edit User Detail																													
<table border="1"> <thead> <tr> <th>User</th> <th>Member of Organisation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E-mail:</td> <td>Name:</td> </tr> <tr> <td>First Name:</td> <td>Address:</td> </tr> <tr> <td>Last Name:</td> <td>Postal Code / Region:</td> </tr> <tr> <td>Notification language: English</td> <td>Country:</td> </tr> <tr> <td>Notification type: HTML</td> <td>Clear Select</td> </tr> <tr> <td>Phone Number:</td> <td>Authority</td> </tr> <tr> <td>Fax:</td> <td>TRACES Unit Number :</td> </tr> <tr> <td>Additional Information:</td> <td>Name:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Address:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Postal Code / Region:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>City:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Country:</td> </tr> <tr> <td>Status: Confirmed</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		User	Member of Organisation	E-mail:	Name:	First Name:	Address:	Last Name:	Postal Code / Region:	Notification language: English	Country:	Notification type: HTML	Clear Select	Phone Number:	Authority	Fax:	TRACES Unit Number :	Additional Information:	Name:		Address:		Postal Code / Region:		City:		Country:	Status: Confirmed	
User	Member of Organisation																												
E-mail:	Name:																												
First Name:	Address:																												
Last Name:	Postal Code / Region:																												
Notification language: English	Country:																												
Notification type: HTML	Clear Select																												
Phone Number:	Authority																												
Fax:	TRACES Unit Number :																												
Additional Information:	Name:																												
	Address:																												
	Postal Code / Region:																												
	City:																												
	Country:																												
Status: Confirmed																													
<p>Cancel Save Delete Reset Password Reject Activate</p>																													

Alternativ för att spara

Avbryt

Du kommer tillbaka till menyn "Användaradministrering", och inga ändringar i användaruppgifterna sparas.

Spara

Alla ändringar i användaruppgifterna sparas, utom status.

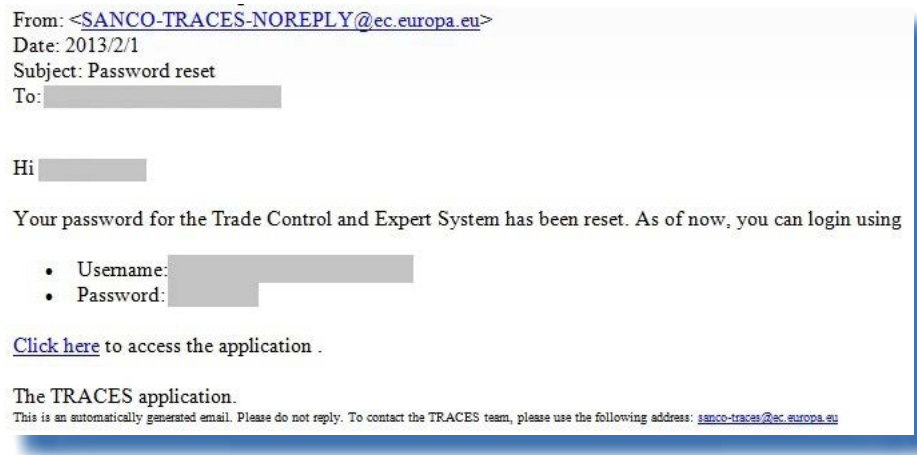
Ta bort

Användarkontot raderas från Traces. Anm. Du kommer trots detta inte kunna registrera ett annat konto för samma e-postadress. Däremot går det att ändra e-postadressen för användarkontot. Kontakta Traces-avdelningen för att göra detta.

Alternativ för att spara

Ändra lösenord

Användarens lösenord i Traces ändras och ett automatiskt meddelande med ett nytt standardlösenord skickas till användarkontots e-postadress.



När du loggar in första gången uppmanas du att byta ut det nya standardlösenordet (*och bekräfta det*) mot ett personligt lösenord. Säkerhetsfrågan med tillhörande svar ändras inte. Kontakta Traces-avdelningen för att ändra användarkontots säkerhetsfråga med tillhörande svar.

Avvisa

Den behöriga myndigheten kan avvisa en bekräftad ansökan om registrering i Traces. I så fall skickas ett meddelande till den sökande om att ansökan om registrering i Traces har avvisats av deras behöriga myndighet.

Aktivera

Den behöriga myndigheten kan godkänna en bekräftad ansökan om registrering i Traces. I så fall skickas ett meddelande till den sökande om att ansökan om registrering i Traces har aktiverats (godkänts) av deras behöriga myndighet.



I.5.4.2. AV DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN

Den behöriga myndigheten kan gå till menyn **"Användar- och organisationsadministrering"** och undermenyn "Användaradministrering" för att registrera ett nytt ekonomiskt aktörskonto.¹⁵

The screenshot shows the 'Search for User' section of the TRACES User Management interface. On the left is a navigation menu with 'User Management' selected. The main area contains search criteria fields: E-mail, Last Name, Postal Code / Region, Organisation, First Name, and City. Below these fields are 'Clear' and 'Search' buttons. At the bottom, there is a 'Search Result' table with columns for Name, Country, Postal code / Region, City, Organisation, and Status. A 'New' button is located below the table.

Den behöriga myndigheten fyller i alla uppgifter i sitt Traces-användarkonto och klickar på "Spara".

The screenshot shows the 'Edit User Detail' interface. It is divided into two main sections: 'User' and 'Member of Organisation'. The 'User' section includes fields for E-mail, First Name, Last Name, Notification language (set to English), Notification type (set to HTML), Phone Number, Fax, and an Additional Information text area. The 'Member of Organisation' section includes fields for Name, Address, Postal Code / Region, and Country. 'Clear' and 'Select' buttons are located at the bottom right of the Member of Organisation section. At the bottom of the entire form are 'Cancel' and 'Save' buttons.

Ett ekonomiskt aktörskonto som registrerats av den behöriga myndigheten blir godkänt så snart det har skickats.

Ett meddelande skickas till den ekonomiska aktören om att det har upprättats ett användarkonto för dem i Traces.¹⁶ I meddelandet finns en direktlänk till Traces och uppgifter om användarnamn och lösenord.

¹⁵ Klicka på "Ny" för att fylla i uppgifterna i den ekonomiska aktörens användarkonto.

¹⁶ Du hittar mer information om detta i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet som också finns tillgänglig i Traces verktygslåda.

From: <SANCO-TRACES-NOREPLY@ec.europa.eu>
Date: 2013/1/31
Subject: Account created
To: [REDACTED]

Hi [REDACTED]

Your account on the Trade Control and Expert System has been activated. As of now, you can login using

- Username: [REDACTED]
- Password: [REDACTED]

[Click here](#) to access the application .

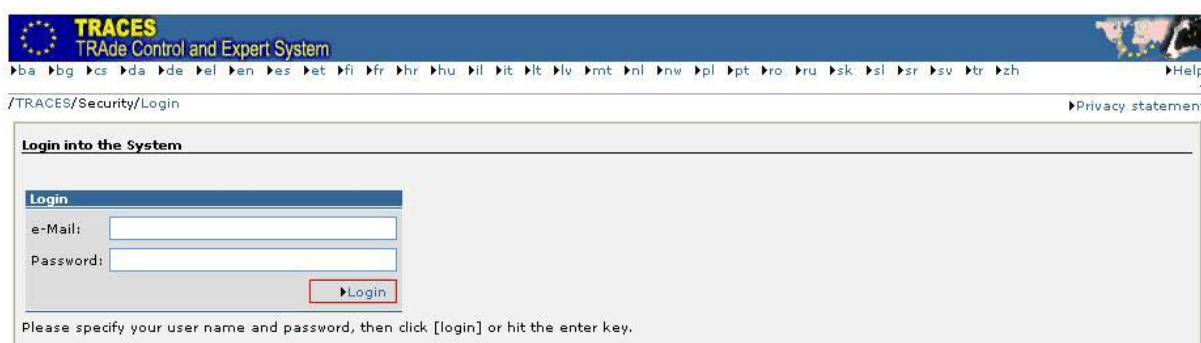
The TRACES application.

This is an automatically generated email. Please do not reply. To contact the TRACES team, please use the following address: sanco-traces@ec.europa.eu

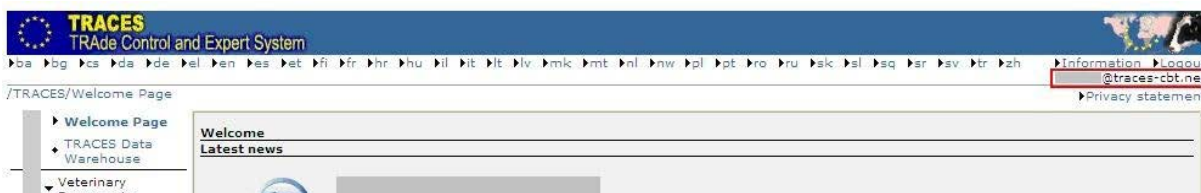
1.5.5. INLOGGNING OCH UTLOGGNING

1.5.5.1. INLOGGNING

Gå till Traces välkomstsida, skriv in ditt användarnamn (e-postadress) i fältet "E-post", skriv in lösenordet och klicka på "Logga in":¹⁷

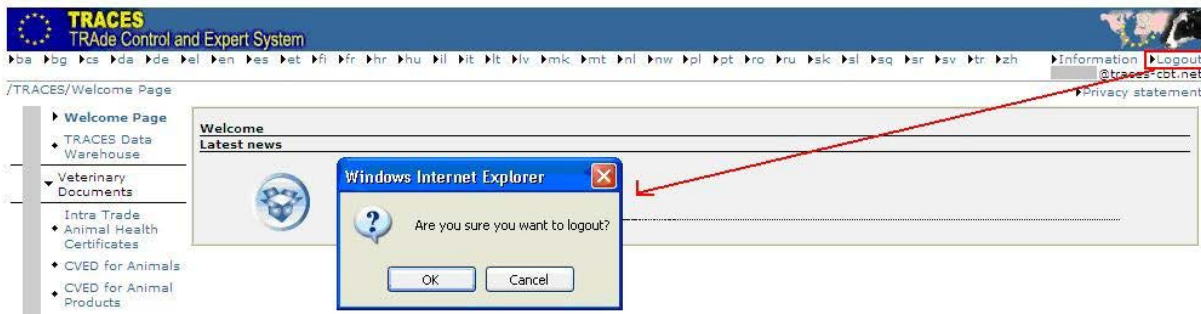


När du är inloggad visas ditt användarkonto högst upp till höger i fönstret.



1.5.5.2. LOGGA UT

Klicka på "Logga ut" i fönstrets övre högra hörn och klicka sedan på "OK" för att godkänna.¹⁸



¹⁷ Användarkontot inaktiveras efter fem felaktiga inloggningsförsök i rad. Kontakta din behöriga Traces-myndighet för att aktivera kontot på nytt.

¹⁸ Du loggas ut automatiskt efter 30 minuters inaktivitet.

I.5.5.3. INLOGGNINGSPROBLEM

Du hittar mer information om inloggningsproblem i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).¹⁹

I.5.6. ANPASSA TRACES-MENYERNA



Menylisten till vänster i Traces kan anpassas efter dina önskemål. Mindre "populära" menyer kan minimeras medan mer "populära" menyer kan utökas.

Ändringarna sparas i din användarprofil och kommer att gälla för alla Traces-sessioner tills du gör nya ändringar.

19 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

I.5.7. TRACES NYHETSUPPDATERINGAR

I.5.7.1. VÄLKOMSTSIDA

När du har loggat in i produktionsmiljön²⁰ visar Traces välkomstsida både information om Traces och viktig hälsoinformation.

Du bör regelbundet läsa de nyhetsuppdateringar som publiceras på Traces välkomstsida om följande ämnen:



Allmän information och tips



Faror och utbrott



Hälsoinformation, t.ex. mallar för officiella handlingar för handel



Tekniska uppdateringar och nya Traces-versioner

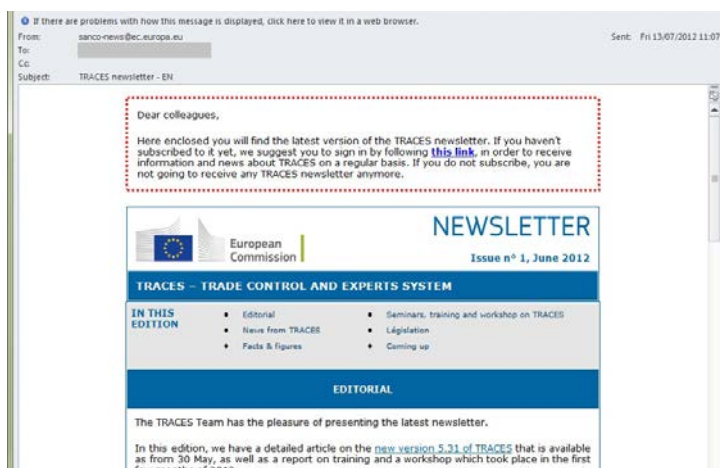


Arbetsgrupper och möten

I.5.7.2. NYHETSREVY

Varannan månad kommer Traces nyhetsbrev ut med allmänna nyheter om Traces, fakta och siffror, seminarier, utbildningar och workshoppar, lagstiftning och kommande frågor.

Nyhetsbrevet är gratis och ges ut av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor. Du kan prenumerera på det via [den här länken](#).²¹



20 Du hittar mer information om detta under rubriken I.5.3. Miljöer.

21 Traces nyhetsbrev: <http://ec.europa.eu/coreservices/mailling/index.cfm?form=register&serviceid=1>

II. MENYN "VETERINÄRHANDLINGAR"

II.1. INLEDNING

II.1.1. TILLVÄGAGÅNGSSÄTT VID GODKÄNNANDE

I Traces kan ekonomiska aktörer²² skapa del I (Sändning) i den officiella handlingen för handel och lämna in den till sin behöriga myndighet för godkännande.

Det finns två alternativ avseende inlämning i del I:

1. **"Spara som utkast"**, som innebär att den ekonomiska aktören kan spara den officiella handlingen för handel lokalt.

Det är bara den användare som skapat utkastet och dennes direkta kolleger inom samma organisation som kan läsa och ändra den officiella handlingen för handel innan den lämnas in till den behöriga myndigheten.

2. **"Skicka för att få intyg"**, som innebär att den ekonomiska aktören kan lämna in den officiella handlingen för handel till den behöriga myndigheten. Eftersom Traces är ett webbaserat system görs inlämningen omedelbart.²³

För DOCOM finns fler alternativ:

"Spara som pågående" och "Godkänn/skicka beslut".²⁴

²² Behöriga myndighetsanvändare kan skapa del I i den officiella handlingen för handel.

²³ Mer information om detta hittar du i användarhandboken Administrera meddelanden.

²⁴ Det går också att "klona" en DOCOM-handling till en INTRA-handling. Mer information om detta hittar du under rubrikerna II.2.4 Alternativ för inlämning och II.3.2 Nästa steg för DOCOM: kлона till INTRA.

II.2. LÄMNA IN DEL I (SÄNDNING)

Del I i den officiella handlingen för handel omfattar information om sändningen, t.ex. referenser, aktörer, försändelse, transport och rutt.

Både ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter kan lämna in del I i den officiella handlingen för handel via menyn "Veterinärhandlingar"²⁶:

- "Djurhälsintyg för handel inom unionen": INTRA
- "Exporthälsintyg": EXPORT
- "Kommersiellt dokument": DOCOM

I samtliga fall ska samma steg följas för att lämna in en ny officiell handling för handel:

1/ Klicka på **"Ny"** för att skapa en ny, blank del I av en officiell handling för handel.

2/ Klicka på **"Kopiera som ny"**²⁷ för att skapa en ny del I som baseras på en befintlig (liknande) handling.

The screenshot displays the TRACES web interface for searching Intra Trade Animal Health Certificates. The left sidebar contains a navigation menu with options like 'Welcome Page', 'Veterinary Documents', 'Intra Trade Animal Health Certificates', 'CVED for Animals', 'Veterinary certificate to EU', 'Export Health Certificates', 'Common Entry Document (CED)', 'Commercial Document', 'Declaration Document', 'Empty Certificate', 'Reporting', 'User and Organisation Management', 'Change Password', 'Modify User Profile', and 'Establishment List Publications'. The main content area is titled 'Search for Intra Trade Animal Health Certificates' and contains a 'Search Criteria' form with fields for Certificate Reference, Consignor, Consignee, Departure After/Before, Country of Destination, Postal code of destination, Local reference number, Certificate Status, Country of Origin, Declaration date after/before, Commodity, Means of Transport, Authority of destination/code, Authority of origin/code, Place of Origin, and Passport N°. Below the form are 'Clear' and 'Search' buttons. The 'Search Result' section shows a table with one entry:

Certificate Reference	Country of Origin	Consignor	Consignee	Animal Species	Status
INTRA.FR.2012.	France			0103	Valid

Below the table are 'Open' and 'Copy as new' buttons, and a 'New' button at the bottom left.

²⁶ Se kommissionens förordning (EG) nr 599/2004 för INTRA och kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 för DOCOM. EXPORT gäller harmoniserade intyg på EU-nivå.

²⁷ Du hittar mer information om detta under rubriken III.2. Kopiera som ny.

II.2.1. VÄLJA KN-NUMMER

KN-numret ska väljas efter den vara som ska sändas av den ekonomiska aktören, efter validering av den behöriga myndigheten på ursprungsorten.

De KN-nummer (ur kombinerade nomenklaturen) som används i dag av gränskontrollstationer i EU garanterar att systemen är kompatibla i hela EU.

I Traces finns KN-nummer för

- levande djur
- animaliska produkter och produkter av animaliskt ursprung
- livsmedel och foder av icke-animaliskt ursprung
- biprodukter.

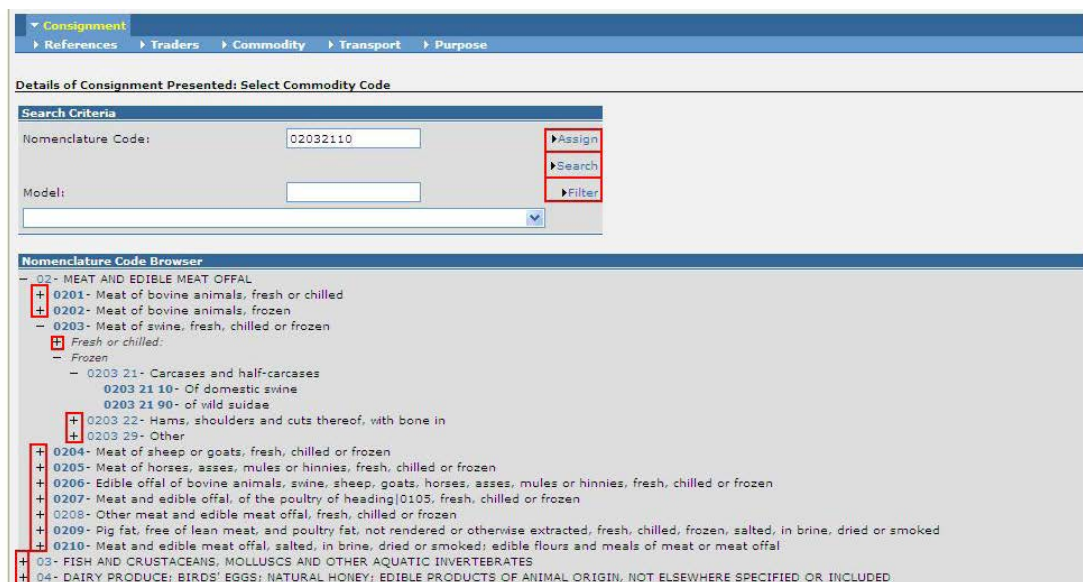
Den kombinerade nomenklaturen (KN) används för att beteckna varor. Den uppfyller kraven i unionens gemensamma tulltaxa. Den kombinerade nomenklaturen baseras på det harmoniserade systemet (HS) som upprättats av Världstullorganisationen (WCO), med ytterligare underavdelningar på EU-nivå.

I den webbaserade tulltaxedatabasen Taric (Europeiska unionens integrerade tulltaxa)²⁸ används också HS-nomenklaturen, vilket gör Traces ännu enklare att använda för ekonomiska aktörer.

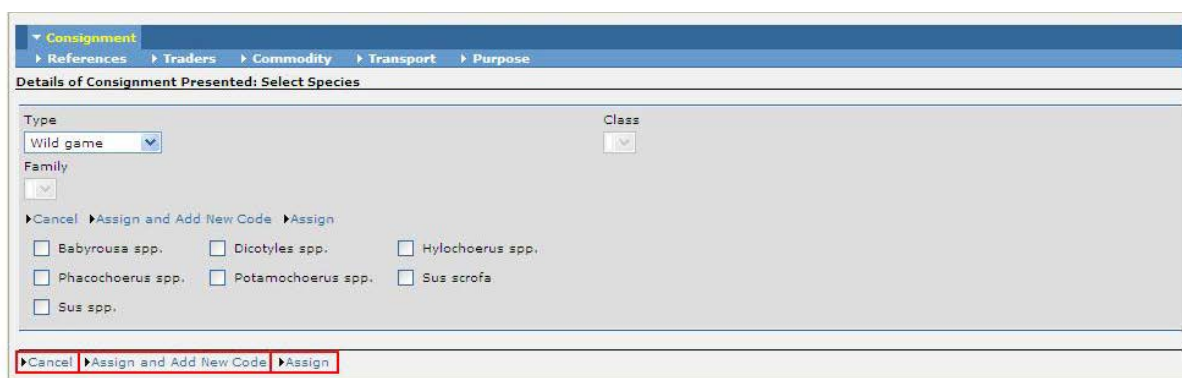
KN-koden anges på något av följande sätt i Traces:

Alternativ	Information
"Bekräfta"	Fyll i KN-numret direkt i fältet "Nomenklaturkod" och fortsätt sedan genom att klicka på "Bekräfta". Detta är det snabbaste sättet.
"Sök"	Här kan du söka efter KN-numret i nomenklaturkodträdet genom att ange numret i fältet "Nomenklaturkod" och sedan klicka på "Sök".
"Filtrera"	Filtrera KN-numret från mallen för den berörda officiella handlingen för handel eller ange numret på lagstiftningsakten och tryck på "Filtrera". Sedan visas relevanta KN-nummer i trädstrukturen.
Tecknet "+"	Sök efter KN-numret i nomenklaturkodträdet genom att trycka på "+" bredvid KN-numret. Då visas en utökad version, och du kan välja lämpligt KN-nummer.

28 Taric: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/customs_tariff/index_en.htm



Endast KN-nummer i fetstil är valbara.



Beroende på det valda KN-numret kan en undergrupp av numret behöva anges för att kategorisera varan ur hygienaspekt (typ) och ur fylogenetisk aspekt (klass, familj, art). För EXPORT-handlingar måste Traces-användaren dessutom ange om varan ska transiteras genom EU-länder.²⁹

För att gå vidare kan du göra följande:

Alternativ

”Bekräfta och lägg till ny kod”

Information

Välj flera varor på hygiennivå (typ) och fylogenetisk nivå (klass, familj, art) för en viss typ av officiell handling för handel. Det går endast att välja KN-nummer för den valda typen av officiell handling för handel.

”Bekräfta”

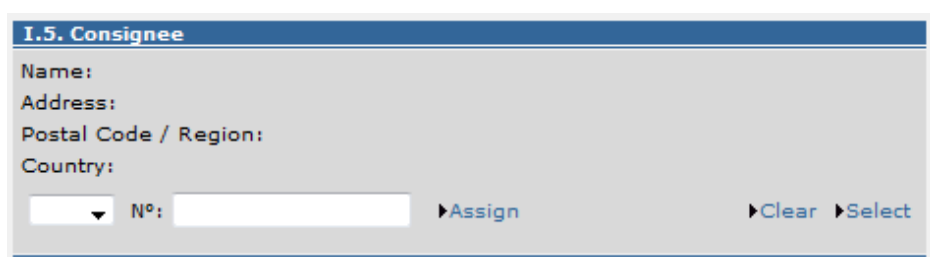
Bekräfta den valda varan i din officiella handling för handel.

²⁹ Du hittar mer information om detta under rubriken II.2.3.2. ...i en EXPORT-handling.

II.2.2. ANGE ORGANISATIONER I FÄLT I OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

II.2.2.1. Sök

Innan du skapar en ny organisation bör du först kontrollera om den finns i Traces genom att söka efter den, enligt principen "sök först, skapa vid behov".



En organisation kan läggas in i något av fälten på följande två olika sätt:

Alternativ

"Bekräfta"

Information

Här kan du snabbt få fram organisationen genom att välja land (ISO-kod) och organisationens godkännandenummer.

"Välj"

Här kan du välja organisationen från ett sökfönster.

Anm. – När ekonomiska aktörer söker efter en organisation måste de ange landet och minst tre tecken ur organisationens namn eller godkännandenummer för att säkerställa uppgiftsskyddet.

Du kan vid behov ange tecknet "%" för att utöka sökningen.

(Exempel: "%Logistics" för att hitta "S.A. Logistics Name Company".)

Du hittar mer information om administration av organisationer i användarhandboken "Administrera organisation, användare och myndighet".

II.2.2.2. SKAPA

Om en organisation ännu inte finns i Traces går det att skapa den vid inlämningen av en officiell handling för handel.

Klicka på knappen **"Välj"** i det önskade fältet i den officiella handlingen för handel och välj sedan något av följande:

- **"Ny"** om du vill skapa en organisation i ett EU-/Efta-land.
- **"Ny icke-medlemsstat"** för att skapa en organisation i ett icke-EU-land.

The screenshot shows the TRACES system interface. The main window is titled "Details of Consignment Presented: Select Company : 3. Consignee". It contains several sections for data entry:

- 1. Consignor / Exporter**: Name, Address, Postal Code / Region, Country, and a search field with "Assign", "Clear", and "Select" buttons.
- 3. Consignee**: Name, Address, Postal Code / Region, Country, and a search field with "Assign", "Clear", and "Select" buttons. A red box highlights the "Select" button.
- 8. Delivery address**: Name, Type, Address, Postal Code / Region, Country, and a search field with "Assign" and "Clear" buttons.
- 5. Importer**: Name, Address, Postal Code / Region, and a search field with "Assign" and "Clear" buttons.
- 11. Means of Transport**: Type, Identification, Document, and a search field with "Assign" and "Clear" buttons.
- 9. Estimated Arrival**: Date (dd/mm/yyyy) and Time (hh:mm).

At the bottom of the "Details of Consignment Presented" window, there is a "Search Result" table with columns: Name, Type, Approval number, Country, Address, and Postal code / Region. Below the table are buttons for "Cancel", "New", and "New Non Memberstate". A red box highlights the "New" and "New Non Memberstate" buttons. A red arrow points from the "Select" button in the "3. Consignee" section to the "New" button.

Fyll i den nya organisationens uppgifter:

Details of Consignment Presented: Create Business : 3. Consignee

Name:

Aggregation Code:

Address:

Country:

Postal Code / Region:

Phone Number:

Fax:

E-mail:

Assign Competent Authority

Transport Authorisation

NOT PRESENT TYPE 1 TYPE 2

Types of animals:

0101 - Equidae

0102 - Bovine

0103 - Porcine

0104 - Ovine (sheep, goat)

0105 - Poultry

0106 - Other live animals

0301 - Live fish

Expiration date:

Approval Numbers

Type	Approval number	In certificate
* Importer	<input type="text"/>	<input checked="" type="radio"/>
	<input type="text"/>	<input type="radio"/>

* Approved body
 Aquaculture holding
 Assembly center
 * Bovine embryo team
 Bovine holding
 * Bovine semen centre
 Commercial transporter
 Dealer
 Dealer's premise
 * Equine embryo team
 * Equine semen centre
 * Establishment
 Exporter
 * Free warehouses
 * Importer
 * Other species embryo team
 Other species location
 * Other species semen centre
 * Ovine/Caprine embryo team
 Ovine/Caprine holding
 * Ovine/Caprine semen centre
 * Porcine embryo team
 Porcine holding
 * Porcine semen centre
 Port of loading
 Poultry farm
 Private transporter
 Quarantine
 * Ship supplier

transport

Authorisation type

Informationsfält
 "Aggregationskod"

Information

Motsvarar organisationens allmänna identifieringsnummer (EU/Efta) och
 – är valfri,
 – ska vara unik i varje land,
 – kan vara samma nummer som organisationens godkännandenummer.
 För icke-EU-länder är detta fält gråmarkerat.

"Godkännandenummer"

Avser verksamhetstypen för en organisation som inte behöver vara officiellt förtecknad (LMS), och
 – kan vara obligatoriskt beroende på verksamhetstyp,
 – kan skilja sig från aggregationskoden och andra godkännandenummer inom samma organisation.

Informationsfält

Information

"I intyg"

Gör det möjligt att tilldela en specifik verksamhetstyp för organisationen i den officiella handlingen för handel.

Till skillnad från processen för att skapa en organisation via menyn "Användar- och organisationsadministrering" och undermenyn "Organisationer" måste en viss anläggnings verksamhetstyp anges i intygsfältet. Denna ska motsvara den vara som anges i den officiella handlingen för handel.

De verksamhetstyper som kan tilldelas i intygsfältet är markerade med en asterisk (*), och det är endast dessa typer som kan tilldelas din officiella handling för handel.

"Typ"

Gör det möjligt att ange flera verksamhetstyper med hjälp av knapparna "Lägg till" och "Ta bort".

Verksamhetstyper som ingår i förteckningsförfarandet (LMS) för officiellt offentliggjorda anläggningar kan inte tilldelas genom detta förfarande. Organisationer som har LMS-verksamhetstyper bör följa det officiella förteckningsförfarandet.

Om du vill ange verksamhetstypen "Lastansvarig" måste du först ange en gränskontrollstation för organisationen. Då uppdateras rullistan med verksamhetstyper automatiskt.

"Postnummer/område"

Här kan du välja postnummer för EU-/Efta-länder samt region, provins eller stat i icke-EU-länder.

Om du har angett andra verksamhetstyper än "Lastansvarig" för organisationen tilldelas den behöriga myndigheten automatiskt på grundval av uppgifterna om "Postnummer/område" och visas efter det att organisationen har godkänts.

Klicka på **"Spara"** för att spara uppgifterna om organisationen och gå tillbaka till föregående fönster.

Du hittar mer information om administration av organisationer i användarhandboken "Administrera organisation, användare och myndighet".

II.2.2.3. AUTOMATISKT IFYLLDA UPPGIFTER I FÄLT I OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

För att skynda på inlämningsprocessen går det att kopiera en organisation automatiskt från ett fält till ett annat.

Denna Traces-funktion är beroende av en kombination av parametrar:

- Typ av officiell handling för handel: INTRA, EXPORT, DOCOM
- Typ av fält i den officiella handlingen för handel: Avsändare/Ursprungsort/Lastningsort/Transportör, Mottagare/Bestämmelseort
- Den verksamhetstyp för organisationen som har använts i det ursprungliga fältet i den officiella handlingen för handel.

Länkarna mellan de olikafälten för varje typ av officiell handling för handel beskrivs under rubriken *II.2.3. Fylla i del I.*³⁰

Du kan förstås radera och ändra de automatiskt ifyllda uppgifterna som du själv önskar.

30 Du hittar mer information om varje typ av officiell handling för handel under respektive underrubrik.

II.2.3. FYLLA I DEL I

II.2.3.1. ... I EN INTRA-HANDLING

I del I, "Sändning", i en INTRA-handling i Traces finns alla fält som krävs enligt kommissionens förordning (EG) nr 599/2004 i flikarna som sammanfattas nedan.

Den **officiella beskrivningen av fälten** finns i bilagan, Förklaringar till intyget för handel inom gemenskapen, till **kommissionens förordning (EG) nr 599/2004**.

Vissa fält beskrivs dock närmare nedan.

REFERENSER

Details of Consignment Presented: References	
I.2. Certificate reference number: -	I.2.a. Local reference number: <input type="text"/>
I.6. No.(s) of related original certificates: <input type="text"/>	I.6. Related CITES Certificates:
<input type="button" value="Remove"/>	<input type="button" value="Add"/>
<input type="button" value="Add Related IntraTrade"/>	<input type="button" value="Add Related CVEDP"/>
Competent Authorities	
I.4. Local Competent Authority: BE00701 Antwerpen	I.6. Identification of Applicant
I.3. Central Competent Authority: BE00000 Brussel/Bruxelles - Favv/Afsca, C	Name: EO FR
Official veterinarian: <input type="text"/>	Date of Declaration: 21/11/2012
<input type="button" value="Cancel and Return to Menu"/> <input type="button" value="Save as draft"/> <input type="button" value="Submit for Certification"/>	

"I.2. Intygets referensnummer"

Ett unikt referensnummer tilldelas automatiskt i Traces, och detta visas sedan när del I har lämnats in.

Så länge den officiella handlingen för handel är i inlämningskedet ("Ny") kan Traces-användare fortfarande ändra del I. Ett versionsnummer (- Vx) läggs automatiskt till det unika INTRA-referensnumret och höjs stegvis varje gång handlingen skickas på nytt, oavsett om det har ändrats eller ej.

"I.2.a. Lokalt referensnummer"

Detta är ett nummer som Traces-användaren kan ange för den nationella administrationen (valfritt). Om numret inte anges lämnas fältet tomt.

"I.6. Nr på tillhörande originalintyg"

För att säkerställa fullständig spårbarhet för djur som transporteras via en uppsamlingsplats (*nötkreatur, svin, får och getter samt hästdjur*) får referensnumret för varje intyg som ingår i den nya sändningen anges i Traces.

Det finns två nya alternativ för att lägga till länken till det tillhörande INTRA- eller CVED-P-handlingen i fält *I.6 Nr på tillhörande originalintyg*:

- "Lägg till tillhörande IntraTrade"
- "Lägg till tillhörande CVEDP"

När du klickar på något av dessa alternativ kommer du till sökskärmen med de obligatoriska sökkriterierna: intygsreferensnumret i Traces och bestämmelseland.

När INTRA-handlingen har godkänts av den behöriga myndigheten i ursprungslandet kan den behöriga myndigheten i bestämmelselandet läsa de elektroniska kopiorna av ursprungshandlingarna via länkarna i fält *I.6. Nr på tillhörande originalintyg*.

Det finns också en fritextruta där det går att registrera de enskilda nationella handlingarnas serienummer.

Några exempel på detta: När det gäller sperma av nötkreatur³¹ bör förlagan till djurhälsointyget i bilaga D3 till kommissionens genomförandebeslut 2011/629/EU kompletteras med ytterligare intygskrav och endast användas för handel med sperma som samlats in via en "tjurstation" och avsänts från en "spermastation".³²

"I.6. Tillhörande Cites-intyg"

Konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) har blivit det enda globala fördrag som garanterar att handeln med vilda djur och växter bygger på hållbar användning och förvaltning av bestånd i frihet och i fångenskap. Cites³³ bildar en ram för samarbete och samverkan mellan länderna för att förhindra att bestånden av vilda djur och växter minskar ytterligare.

Detta fält kommer att aktiveras automatiskt i Traces beroende på den vara (hygiennivå (typ) och fylogenetisk nivå (klass, familj, art)) som har valts.

Använd knappen "Lägg till" för att ange flera Cites-nummer.

"Behöriga myndigheter"

De behöriga myndigheternas namn och deras Traces-koder fylls i automatiskt när del I har påbörjats beroende på vilken organisation som anges i fält *I.12. Ursprungsort/Fiskeplats*.

Om den organisation som valts i fält *I.12. Ursprungsort/Fiskeplats*³⁴ är kopplad till en lokal veterinärenhet som är beroende av en officiell privat veterinärmyndighet för vilken alternativet "Manuellt tilldelad" är markerat³⁵, kommer den ekonomiska aktören att få följande varningsmeddelande när den officiella handlingen för handel lämnas in i Traces:

"Det går att välja en officiell privat veterinär under "Behöriga myndigheter" under fliken "Referenser"."

Detta (gröna) varningsmeddelande kommer att visas tills den ekonomiska aktören har tittat under fliken "Referenser" där den kan välja lämplig officiell privat veterinär i en rullista i fältet "Behöriga myndigheter". Det är bara officiella privata veterinärer med alternativet "Manuellt tilldelad" som visas i denna rullista.

Det är frivilligt att ta del av fliken "Referenser". Om den officiella handlingen för handel skapas

31 KN-nummer för sperma av nötkreatur eller andra oxdjur: 0511 10 00.

32 Oavsett om spermastationen ingår i en tjurstation som är godkänd enligt ett annat godkännandenummer eller inte.

33 Cites: <http://www.cites.org/>

34 I fråga om EXPORT: fält I.11. Ursprungsart.

35 Du hittar mer information om förvaltningen av myndigheter i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet.

av en officiell privat veterinär kommer dess myndighet automatiskt att anges i fältet "Behöriga myndigheter".

Den lokala veterinärenheten kan därmed fylla i den nationella hälsoinformationen i del II och skicka den vidare – *efter att ha sparat den officiella handlingen för handel som "Pågående"*– till önskad officiell privat veterinär. Den officiella privata veterinären kan sedan godkänna handlingen, när de nödvändiga kontrollerna är gjorda.

"Identifiering av sökanden"

Om den ekonomiska aktören finns registrerad i Traces och fyller i intyget själv (*del I*) fylls det här fältet i automatiskt med aktörens för- och efternamn.

AKTÖRER

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate

▶ Privacy statement

▼ Consignment
▶ References ▼ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: Traders

I.1. Consignor	I.5. Consignee
Name: Address: Postal Code / Region: Country: ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select	Name: Address: Postal Code / Region: Country: ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select

I.12. Place of origin/Place of harvest	
Name: Type: Approval number: Address: Postal Code / Region:	I.8. Country of origin: I.9. Region of origin: ▶Clear ▶Select ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select

I.13. Place of destination	
Name: Type: Approval number: Address: Postal Code / Region:	I.10. Country of destination: I.11. Region of destination: ▶Clear ▶Select ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select

I.7. Dealer
Name: Approval number:

▶Cancel and Return to Menu ▶Save as draft ▶Submit for Certification

"I.7. Handlare"

Detta fält aktiveras endast för sändningar av nötkreatur, svin, får och getter.³⁶

"I.5. Mottagare" och "I.13. Bestämmelseort"

Ett icke-EU-land kan läggas in i fält I.5. Mottagare när det är fråga om export och det inte finns något bilateralt avtal med det berörda icke-EU-landet. Detta är förenligt med kraven i artikel 3.2 i kommissionens beslut 93/444/EEG.³⁷

När ett icke-EU-land har angetts i fält I.13. *Bestämmelseort* aktiveras och fylls fält I.28. *Export* (under fliken "Rutt") i automatiskt.

"I.12. Ursprungsort/Fiskeplats"

Det finns en tydlig koppling mellan den organisation som anges i fält I.12. *Ursprungsort/Fiskeplats* och de behöriga myndigheter som automatiskt tilldelas den officiella handlingen för handel.³⁸

36 Enligt kommissionens förordning (EG) nr 599/2004.

37 Kommissionens beslut 93/444/EEG: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31993D0444:SV:NOT>

38 Du hittar mer information om detta under underrubriken "Behöriga myndigheter" under rubriken "Referenser".

FÖRSÄNDELSE

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶Privacy statement

▼ **Consignment**
 ▶ References ▶ Traders ▼ **Consignment** ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: Commodity

Id.	I.18. Animal species/Product	Species		I.22. Number of packages:
1.	0102 Live bovine animals	Domestic 2005/22 Grazing Bos taurus	▶Select ▶Remove	1
				I.20. Number/Quantity: <input type="text"/> unit
				I.21 Temperature of products:
<input type="checkbox"/> Includes unweaned animals				<input type="radio"/> Ambient
				<input type="radio"/> Chilled
				<input type="radio"/> Frozen

I.25. Animals certified as/products certified for
 Transhumance

I.31. Identification of the animals

▶Add ▶Add (10) ▶Import ▶Clear

Commodity Code	Passport Nro	
1. 0102	<input type="text"/>	▶Remove

▶Add ▶Add (10) ▶Import ▶Clear

▶Cancel and Return to Menu ▶Save as draft ▶Submit for Certification

"I.18. Djurart/produkt"

KN-numret och tillägg i den officiella handlingen för handel kan ändras med hjälp av knapparna "Välj", "Ta bort", "Återställ" och "Lägg till nytt nummer".

Eventuella tillägg av KN-nummer eller tillägg får begränsas till den INTRA-mall som har valts. Ändringar av KN-nummer eller tillägg kan leda till att information i del I tas bort med hänsyn till konsekvensreglerna.

Om sändningen omfattar flera valda KN-nummer föregås de av ett löpnummer och presenteras enligt tullklassificeringen:

Id.	I.18. Animal species/Product	Species	
1.	0105 Live poultry, that is to say, fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls <i>Weighing not more than 185 g:</i>		
	0105 11 Fowls of the species Gallus domesticus	2011/879 (2009/158) Breeding and productive poultry	▶Select ▶Remove
	0105 11 11 Weighing not more than 185 g; Fowls of the species Gallus domesticus, Grandparent and parent female chicks: Laying stocks	Gallus gallus	
2.	0106 Other live animals <i>Birds:</i>	Colombiformes, Galliformes	
	0106 39 Other 0106 39 10 Pigeons	2011/879 (2009/158) Breeding and productive poultry Colombiformes	▶Select ▶Remove
3.	0106 Other live animals <i>Birds:</i>	Casuariiformes, Rheiformes, Struthioniformes	
	0106 39 Other 0106 39 90 other than 0105; 010631; 010632 and 01063910	2011/879 (2009/158) Breeding and productive poultry Dromaius spp.	▶Select ▶Remove

▶Reset ▶Add New Code

Löpnumret visas också i fältet "Identifiering av djuren":

I.31. Identification of the animals						
Commodity Code	Species	Category	Approval Number	Identification	Age	
1. 01051111	1. Gallus gallus					Remove
2. 01063910	2. Colombiformes					Remove
3. 01063990	3. Dromaius spp.					Remove

Anm. Det går endast att välja varor med samma temperaturtyp (rumstemperatur, kylad eller fryst) i den officiella handlingen.

"I.20. Antal/Kvantitet"

Varningsmeddelandet "INTRA-084 Sändning I.20. Antal/Kvantitet Bör vara mindre än eller lika med 1" visas när du försöker lämna in en INTRA-handling enligt förlagan "2009/156 All Registrerade hästdjur" för vilken fält I.20 innehåller ett tal högre än 1.

INTRA-084 Consignment I.20. Number/Quantity Should be less or equal than 1

Detta är förenligt med kraven i bilaga II till [rådets direktiv 2009/156/EG](#).³⁹

"I.31 Identifiering av djuren"

Använd knapparna "Lägg till" eller "Lägg till (10)" för att lägga till fler rader i fält I.31.

Använd knappen "Importerera" för att ladda upp CSV-filer⁴⁰ som har fyllts i oberoende av Traces och som innehåller uppgifterna (t.ex. "Arter (vetenskapligt namn)", "passnummer", "identifieringsnummer", "kön" eller "kvantitet") för följande INTRA-förlagor:

Rådets direktiv 64/432/EEG F1⁴¹, nötkreatur (**0102**)

Beslut av den gemensamma veterinärkommittén 2005/22/EG⁴², betesgång (**0102**)

Kommissionens genomförandebeslut 2012/112/EU⁴³, hundar, katter och illrar (**01061900**)

Kommissionens beslut 2010/470/EU⁴⁴: Sperm, ägg och embryon från hästdjur, får och getter samt ägg och embryon från svin (**05119985**)

Kommissionens genomförandebeslut 2011/629/EU⁴⁵, sperm från nötkreatur (**05111000**)

39 Bilaga II till rådets direktiv 2009/156/EG (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32009L0156:SV:NOT>), som upphäver bilaga B till rådets direktiv 90/426/EEG (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31990L0426:SV:NOT>) om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredjeland.

40 Tomma CSV-filer finns tillgängliga i Traces verktygslåda:
<https://circabc.europa.eu/w/browse/7a85595e-5833-4bef-aedc-1f4c88f22c0a>

41 Rådets direktiv 64/432/EEG: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31964L0432:SV:NOT>

42 Beslut av den gemensamma veterinärkommittén 2005/22/EG:
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:22005D0022:SV:NOT>

43 Kommissionens genomförandebeslut 2012/112/EU (förlaga 92/65E1):
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32012D0112:SV:NOT>

44 Kommissionens beslut 2010/470/EU: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32010D0470:SV:NOT>

45 Kommissionens genomförandebeslut 2011/629/EU:
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32011D0629:SV:NOT>

Rådets direktiv 90/429/EEG⁴⁶, sperma från svin (**05119985**)

Antalet rader i CSV-filen är obegränsat.

Komma och punkt som separatorer

Använd komma som decimaltecken (högst 2 decimaler). Du behöver inte använda punkt som tusentalsavgränsare.

I den utskrivna officiella handlingen för handel används dock punkt automatiskt som decimaltecken. Exempel: 1.234,567 (ett tusen två hundra trettiofyra komma fem hundra sextiosju) blir 1234.57 (ett tusen två hundra trettiofyra komma femtiosju) i den utskrivna officiella handlingen för handel.

46 Rådets direktiv 90/429/EEG: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31990L0429:SV:NOT>

TRANSPORT

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate

▶Privacy statement

Consignment
▶ References ▶ Traders ▶ Consignment ▼ **Transport** ▶ Route

Details of Consignment Presented: Transport

I.17. Transporter
Name: _____
Type: _____
Address: _____
Postal Code / Region: _____
Country: _____
Approval number: _____
N°: _____ ▶Assign ▶Clear ▶Select

I.15. Date of Departure (dd/mm/yyyy): _____
I.15. Time of Departure (hh:mm): _____
I.29. Estimated journey time: 0 Hours
Responsible of Transport during Journey: _____

I.16. Means of transport
Type: _____
Identification: _____
Document: _____

I.14. Place of loading
Name: _____
Address: _____
Postal Code / Region: _____
Country: _____
Approval number: _____
N°: _____ ▶Assign ▶Clear ▶Select

I.23. Identification of container/Seal number
Seal Number: _____ Container Number: _____
▶Remove ▶Add

▶Cancel and Return to Menu ▶Save as draft ▶Submit for Certification

Fliken transport innehåller information om transport från lastningsorten (fält I.14) och är obligatorisk för transport av levande djur.

"I.15. Datum för avresa"

Den görs en konsekvenskontroll mellan fält *I.15. Datum för avresa* och datumet för den ekonomiska aktörens intygande (*del I, fliken "Referenser"*).⁴⁷

Intygdatumet måste ligga 30 dagar före eller efter datumet för avresan.⁴⁸

"I.16. Transportmedel"

Om en "Kommersiell transportör" anges i fält *I.17. Transportör* kan du välja rätt "Typ" i rullistan i fält *I.16. Transportmedel*. Klicka på knappen "Tilldela" för att göra detta.

Traces kontrollerar att godkännandet av transportmedel är giltigt i samband med att en INTRA-handling certifieras.

"I.29. Beräknad tidsåtgång för transport"

Ett geografiskt informationssystem (GIS) beräknar automatiskt "Beräknad tidsåtgång för transport" om fält *1.16. Transportmedel* innehåller "Vägfordon" som "Typ". Tidsåtgången för lufttransporter beräknas dock inte automatiskt.

Algoritmen baseras på den optimala rutten mellan fält *I.14 Lastningsort* och fält *I.13 Bestämmelseort*

⁴⁷ Intygdatumet (del I) kan skilja sig från certifieringsdatumet (del II), om del I i DOCOM-handlingen har lämnats in först av den ekonomiska aktören.

⁴⁸ Denna konsekvenskontroll görs också när ett DOCOM-handling ersätts. Mer information om hur man ersätter en officiell handling för handel hittar du under rubriken III.1.2.1. Korrigering av uppgifter i del I (Sändning) och del II (Beslut) i användarhandboken Officiella handlingar för handel del II.

och en högsta hastighet på 70 km/h.⁴⁹ Det resultat som genereras av GIS är en minimitid och kan korrigeras (manuellt) uppåt.⁵⁰

Fältet "Beräknad tidsåtgång för transport" på fliken "Transport" är länkat till fältet "Vilo- eller omlastningsplatser" under fliken "Rutt". När den beräknade tidsåtgången för transport är längre än vad som tillåts enligt djurskyddsförordningen⁵¹ kan du behöva välja eller lägga till vilo- eller omlastningsplatser.⁵²

49 Om den automatiskt beräknade tidsåtgången för transport inte alls verkar stämma med den verkliga tidsåtgången bör du ta kontakt med Traces-avdelningen för att dubbelkontrollera och vid behov ändra den exakta longituden och latituden för de berörda orterna.

50 Om korrigeringar görs uppåt bör du dubbelkontrollera att "Beräknad tidsåtgång för transport" är korrekt ifyllt, eftersom detta fält kan återställas automatiskt till sitt ursprungliga värde när sidan uppdateras.

51 Rådets förordning (EG) nr 1/2005: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32005R0001:SV:NOT>

52 Mer information finns under fliken "Rutt".

RUTT

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate

Privacy statement

Consignment

References Traders Consignment Transport Route

Details of Consignment Presented: Route

I.27. Transit through Member states

Name

Remove Add

I.28. Export

Yes No

Export to 3rd Country:

Export Exit Point:

I.26. Transit through 3rd country

3rd country:

Clear Select

Exit point:

Clear Select

Entry point:

Clear Select

Planned Staging or Transfer Points

Nº: Assign

Select control post Add transfer point

Cancel and Return to Menu Save as draft Submit for Certification

"I.27 Transitering genom medlemsstater"

Det land som anges för lastningsorten (fält I.14) och bestämmelselandet (fält I.10) får inte ingå bland de länder som anges i detta fält. Om denna regel inte uppfylls skapas följande varningsmeddelande:
"Rutt I.27. Transitering genom medlemsstater Bestämmelselandet får inte ingå i listan över transiteringsmedlemsstater".

"Vilo- eller omlastningsplatser"

Enligt djurskyddsförordningen⁵³ kan det krävas en färdplan för följande arter: nötkreatur (nötkreatur – 0102), får (får – 010410), getter (getter – 010420), grisar (svin – 0103), hästar (hästdjur – 0101), särskilt för icke avvanda djur.

För dessa arter måste det lämnas in en färdplan om den beräknade tidsåtgången för transport överskrider 8 timmar. I sådana fall ska minst en vilo- eller omlastningsplats anges. Informationen ska anges i ett fält för fritext och är inte knuten till någon specifik kontrollmyndighet. För att fylla i dessa uppgifter, klicka på "Lägg till en omlastningsplats".

Om inga uppgifter fylls i här skapas följande varningsmeddelande när den officiella handlingen för handel lämnas in:

"Rutt Vilo- eller omlastningsplatser Det krävs minst en vilo- eller omlastningsplats"

En eller flera kontrollpunkter/samlingsplatser (som kan väljas i en meny) måste anges beroende på vilken art det gäller, om djuren är avvanda och transporttiden.

Detta gäller i följande fall:

- Icke avvanda djur vid en transporttid på mer än 19 timmar.
- Grisar och hästar vid en transporttid på mer än 24 timmar.
- Får, getter och nötkreatur vid en transporttid på mer än 29 timmar.

I sådana fall ska minst en kontrollpunkt och en omlastningsplats anges. Gör detta genom att klicka på knappen "Välj kontrollpunkt".

53 Rådets förordning (EG) nr 1/2005: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32005R0001:SV:NOT>

Om inga uppgifter fylls i här skapas följande varningsmeddelande när den officiella handlingen för handel lämnas in:

"Rutt Vilo- eller omlastningsplatser Det krävs minst en kontrollpunkt."

ANM.: LÄNKNING AV INTRA-FÄLT I TRACES

För att påskynda inlämningen av del I i en INTRA-handling kan informationen i ett fält kopieras automatiskt till andra fält, om den verksamhetstyp⁵⁴ som angetts för organisationen i det första fältet är tillåten att använda i andra fält. "Mottagare" kan t.ex. kopieras automatiskt till fälten "Bestämmelseort" och "Importör".

EUROPEAN UNION				Intra trade certificate		
Part I : Details of dispatched consignment	1.1. Consignor Name Address Country		1.2. Certificate reference number		1.2.1. Local reference number:	
	I.1. Avsändare		1.3. Central Competent Authority		I.3. Central behörig myndighet	
			1.4. Local Competent Authority		I.4. Lokal behörig myndighetsen-	
	1.3. Consignee Name Address Country		1.6. No. (s) of related original certificates		No. (s) of accompanying documents	
	I.5. Mottagare		1.7. Dealer Name		Approval number	
			1.8. Country of origin		ISO code	
	I.8. Ursprungsland		1.9. Region of origin		I.9. Ursprungsregion	
	1.10. Country of destination		ISO code	1.11. Region of destination		I.11. Destinationsregion
	I.10. Destinationsland		I.11. Destinationsregion			
	2.1. Place of origin/Place of harvest Holding <input type="checkbox"/> Assembly centre <input type="checkbox"/> Dealer's premises <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Slaughter centre <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding <input type="checkbox"/> Enslaved team <input type="checkbox"/> Establishment <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>		2.1.1. Place of destination Holding <input type="checkbox"/> Assembly centre <input type="checkbox"/> Dealer's premises <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Slaughter centre <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding <input type="checkbox"/> Enslaved team <input type="checkbox"/> Establishment <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>		I.12. Ursprungsort/ fiskeplats	
	I.12. Ursprungsort/ fiskeplats		I.13. Destinationsort			
	2.1.2. Place of loading Postal code / Region		2.1.2. Date and time of departure		I.14. Lastningsort	
	1.16. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>		1.17. Transporter Name Approval number Address Postal code / Region		Member state	
	1.21. Temperature of products Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/>		1.20. Number/Quantity		1.22. Number of packages	
1.23. Identification of consignment/Label number		1.25. Animals certified as products certified for: Breeding <input type="checkbox"/> Fattening <input type="checkbox"/> Slaughter <input type="checkbox"/> Transhumance <input type="checkbox"/> Approved bodies <input type="checkbox"/>				
1.26. Transit through 3rd country 3rd country Exit point Entry point		1.27. Transit through Member states Member state Member state Member state		ISO code ISO code ISO code		
1.28. Export 3rd country Exit point		1.29. Estimated journey time		ISO code Code		
1.30. Recalls plan Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		1.31. Identification of the animals Passport No:				

54 Du hittar mer information om verksamhetstyper i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet som också finns tillgänglig i Traces verktygsfåra.

II.2.3.2. ... I EN EXPORT-HANDLING

Del I "Sändning" i en EXPORT-handling i Traces innehåller alla fält som finns i INTRA-handlingen och som därför krävs enligt kommissionens förordning (EG) nr 599/2004.

Mer information om beskrivningen av fälten finns under rubriken *II.2.3.1. ... i en INTRA-handling*.

Kopplingen mellan EXPORT och INTRA återspeglas när du väljer lämpliga KN-nummer och tillägg för att kategorisera sändningen på hygienivå (typ) och fylogenetisk nivå (klass, familj, art).⁵⁵

När du skapar en EXPORT-handling uppmanas du att ange om sändningen gäller transitering genom EU-/Eftaländer eller ej.⁵⁶

Markera alternativet "Ej transitering genom medlemsstater EXPORT-handling" om EXPORT-handlingen inte gäller transitering genom några EU-/Efta-länder. Då kommer du endast att lämna in EXPORT-handlingen.

Om du markerar något av de **andra alternativen** kommer det **tillhörande INTRA-handlingen** att skapas samtidigt med EXPORT-handlingen.

När del I (Sändning) i EXPORT-handlingen utfärdas tillsammans med tillhörande INTRA-handlingen, går det att göra åtskillnad mellan de delar i identifieringen av varan som tillhör EXPORT-mallen och dem som tillhör INTRA-mallen, när dessa skiljer sig åt. De delar som är specifika för INTRA-mallen markeras med en asterisk (*).

55 Du hittar mer information om detta under rubriken II.2.1. Välja KN-nummer.

56 Välj knappen "Ej transitering genom medlemsstater EXPORT-handling" eller någon annan mall som visas.

/TRACES/Veterinary Documents/Export Health Certificate EO.FR@traces-cbt.net
Privacy statement

Consignment
References Traders Consignment Transport Route

Details of Consignment Presented: Commodity

I.18. Animal species/Product 1. 0105 Live poultry, that is to say, fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls	Species DOC Day-old chicks from the EU to Mexico Gallus gallus Select Remove Reset Add New Code	I.20. Total number of packages: 1 I.19. Number/Quantity: unit I.18 Temperature of products: <input type="radio"/> Ambient <input type="radio"/> Chilled <input type="radio"/> Frozen
---	--	---

I.22. Commodities certified for:
 Approved bodies * Breeding Other *

I.25. Identification of the commodities
 Add Add (10) Remove all

Commodity Code	Species	Identification system	Identification number	Type of package	Age *	Category *	Number of packages *	Quantity *
1. 0105	1. Gallus gallus							

Add Add (10) Remove all

Cancel and Return to Menu Save as draft Submit for Certification

När EXPORT-handlingen lämnas in kommer intygets referensnummer för den tillhörande INTRA-handlingen att visas som en länk i fält *I.6. Nr på tillhörande originalintyg* i EXPORT-handlingen.

/TRACES/Veterinary Documents/Export Health Certificate Privacy statement

Consignment Certification
References Traders Consignment Transport Route

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number: EXPORT.FR.2013. Corresponding CVED Reference Number: CVEDA.CA.2013.	I.2.a. Local reference number:
I.6. No.(s) of related original certificates: A-INTRA.FR.2013.	I.17. CITES:

Competent Authorities	Identification of Applicant
I.4. Local Competent Authority: FR06100 Orne I.3. Central Competent Authority: FR00000 Dgal-Bicma, C	Name: Date of Declaration: 29/01/2013 (UTC +0100)

Close Print

Intygets referensnummer för EXPORT-handlingen kommer i sin tur att visas som en länk i fält *I.6. Nr på tillhörande originalintyg* i tillhörande INTRA-handling.

Consignment ▶ Certification	
References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route	
Details of Consignment Presented: References	
I.2. Certificate reference number: A-INTRA.FR.2013.	I.2.a. Local reference number: <input type="text"/>
I.6. No.(s) of related original certificates: ▶ EXPORT.FR.2013.	I.6. Related CITES Certificates:
Competent Authorities	
I.4. Local Competent Authority: FR06100 Orne	Identification of Applicant
I.3. Central Competent Authority: FR00000 Dgal-Bicma, C	Name:
	Date of Declaration: 29/01/2013 (UTC +0100)
▶Close ▶Print	

ANM.: LÄNKNING AV EXPORT-FÄLT I TRACES

För att påskynda inlämningen av del I i en EXPORT-handling kan informationen i ett fält kopieras automatiskt till andra fält, om den verksamhetstyp⁵⁷ som angetts för organisationen i det första fältet är tillåten att använda i andra fält. "Mottagare" kan t.ex. kopieras automatiskt till fälten "Bestämmelseort" och "Importör".

EUROPEAN UNION		Export Certificate		
Part I : Details of dispatched consignment	1.1. Consignor Name Address Country	1.2. Certificate reference number 1.3. TRACES reference number		
	1.5. Mottagare Name Address Country	1.3. Central behörig myndighet		
		1.4. Lokal behörig myndighetsenhet		
	1.7. Ursprungsland 1.11. Ursprungsort 1.13. Lastningsort	1.8. Ursprungsregion	1.9. Destinationsland	1.10. Destinationsregion
		1.12. Destinationsort	1.6. No (x) of related original certificates No (y) of accompanying documents	
	1.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>	1.14. Date and time of departure		
	1.18. Temperature of products	1.19. Number/Quantity	1.20. Total number of packages	
	1.22. Commodities certified for: <input type="checkbox"/> Breeding			
	1.23. Transit through 3rd country		1.24. For Export <input type="checkbox"/>	
	1.21. Identification of the commodities Species: Identification system: Identification number: Type of package: Quantity			

⁵⁷ Du hittar mer information om verksamhetstyper i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet som också finns tillgänglig i Traces verktygslåda.

II.2.3.3. ... I EN DOCOM-HANDLING

I del I, "Sändning", i en DOCOM-handling i Traces finns alla fält som krävs enligt kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 i flikarna som sammanfattas nedan.

Fältens officiella beskrivning finns i **kommissionens förordning (EU) nr 142/2011**.
Vissa fält beskrivs dock närmare nedan.

REFERENSER

/TRACES/Veterinary Documents/Commercial Document ▶ Privacy statement

▼ Consignment
▼ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number: -	I.2.a. Local reference number: <input type="text"/>
I.6. No.(s) of related original certificates:	I.6. Related CITES Certificates:

Competent Authorities

I.4. Local Competent Authority:	
I.3. Central Competent Authority:	

Identification of Applicant

Name:	▶ EO FR
Date of Declaration:	19/11/2012

▶ Cancel and Return to Menu ▶ Save as draft ▶ Submit for Certification ▶ Validate

"I.2. Intygets referensnummer"

Ett unikt referensnummer tilldelas automatiskt i Traces, och detta visas sedan när del I har lämnats in.

Så länge den officiella handlingen för handel är i inlämningskedet ("Ny") kan Traces-användare fortfarande ändra del I. Ett versionsnummer (- Vx) läggs automatiskt till det unika DOCOM-referensnumret och höjs stegvis varje gång handlingen skickas på nytt, oavsett om det har ändrats eller ej.

"I.2.a. Lokalt referensnummer"

Detta är ett nummer som Traces-användaren kan ange för sin nationella administration (valfritt). Om numret inte anges lämnas fältet tomt.

"I.6. Nr på tillhörande originalintyg"

Detta fält är inte aktiverat för DOCOM.

"I.6. Tillhörande Cites-intyg"

När det gäller obearbetad naturgödsel⁵⁸ kan de handlingar som krävs enligt avsnitt I i bilaga XI till kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 lämnas in genom att en DOCOM-handling klonas till en INTRA-handling.⁵⁹ Referensnumret för den tillhörande INTRA-handlingen anges då automatiskt i fält I.6 i den klonade DOCOM-handlingen.

"Behöriga myndigheter"

58 KN-nummer obearbetad naturgödsel: 3101 00 00.

59 Mer information om hur man klonar en DOCOM-handling till en INTRA-handling hittar du under rubriken II.3.2. Nästa steg för DOCOM: kлона till INTRA.

De behöriga myndigheternas namn och deras Traces-koder fylls i automatiskt när del I har påbörjats beroende på vilken organisation som anges i fält *I.12. Ursprungsort/Fiskeplats*.

Om den organisation som valts i fält *I.12. Ursprungsort/Fiskeplats* är kopplad till en lokal veterinärenhet som är beroende av en officiell privat veterinärmyndighet för vilken alternativet "Manuellt tilldelad" är markerat, kommer den ekonomiska aktören att få följande varningsmeddelande när den officiella handlingen för handel lämnas in i Traces:

"EXPORT – 160 Referenser Officiell veterinär Det går att välja en officiell privat veterinär under "Behöriga myndigheter" under fliken "Referenser"."

Detta (*gröna*) varningsmeddelande kommer att visas tills den ekonomiska aktören har tittat under fliken "Referenser" där den kan välja lämplig officiell privat veterinär i en rullista i fältet "Behöriga myndigheter". Det är bara officiella privata veterinärer med alternativet "Manuellt tilldelad" som visas i denna rullista.

Det är frivilligt att ta del av fliken "Referenser". Om den officiella handlingen för handel skapas av en officiell privat veterinär kommer dess myndighet automatiskt att anges i fältet "Behöriga myndigheter".

Den lokala veterinärenheten kan därmed fylla i den nationella hälsoinformation i del II och skicka den vidare – *efter att ha sparat den officiella handlingen för handel som "Pågående"*– till önskad officiell privat veterinär. Den officiella privata veterinären kan sedan godkänna handlingen, när de nödvändiga kontrollerna är gjorda.

"Identifiering av sökanden"

Om den ekonomiska aktören finns registrerad i Traces och fyller i intyget själv (*del I*) fylls det här fältet i automatiskt med aktörens för- och efternamn.

AKTÖRER

/TRACES/Veterinary Documents/Commercial Document ▶ Privacy statement

▼ Consignment
▶ References ▼ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: Traders

I.1. Consignor	I.5. Consignee
Name: Address: Postal Code / Region: Country: ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select	Name: Address: Postal Code / Region: Country: ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select
I.12. Place of origin/Place of harvest Name: Type: Approval number: Address: Postal Code / Region:	I.8. Country of origin: I.9. Region of origin: ▶Clear ▶Select ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select
I.13. Place of destination Name: Type: Approval number: Address: Postal Code / Region:	I.10. Country of destination: I.11. Region of destination: ▶Clear ▶Select ▼ Nº: <input type="text"/> ▶Assign ▶Clear ▶Select
I.7. Dealer Name: Approval number:	

▶Cancel and Return to Menu ▶Save as draft ▶Submit for Certification ▶Validate

"I.7. Handlare"

Detta fält är inte aktiverat för DOCOM.

"I.5. Mottagare" och "I.13. Bestämmelseort"

Ett icke-EU-land kan läggas in i fält *I.5. Mottagare* när det är fråga om export och det inte finns något bilateralt avtal med det berörda icke-EU-landet. Detta är förenligt med kraven i artikel 3.2 i [kommissionens beslut 93/444/EEG](#).⁶⁰

När ett icke-EU-land har angetts i fält *I.13. Bestämmelseort* aktiveras och fylls fält *I.28. Export* (under fliken "Rutt") i automatiskt.

"I.12. Ursprungsort/Fiskeplats"

Det finns en tydlig koppling mellan den organisation som anges i fält *I.12. Ursprungsort/Fiskeplats* och de behöriga myndigheter som automatiskt tilldelas den officiella handlingen för handel.⁶¹

60 Kommissionens beslut 93/444/EEG: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31993D0444:SV:NOT>
61 Du hittar mer information om detta under underrubriken "Behöriga myndigheter" under rubriken "Referenser".

FÖRSÄNDELSE

/TRACES/Veterinary Documents/Commercial Document

▶Privacy statement

Consignment

▶References ▶Traders ▶Consignment ▶Transport ▶Route

Details of Consignment Presented: Commodity

<p>Id. I.18. Animal species/Product</p> <p>1. 3101 Animal or vegetable fertilisers, whether or not mixed together or chemically treated; fertilisers produced by the mixing or chemical treatment of animal or vegetable products</p>	<p>Species</p> <p>processed manure 142/2011 Animal by-products/derived products not intended for human consumption Bovidae</p> <p style="text-align: right;">▶Select ▶Remove</p>	<p>I.22. Number of packages: <input type="text" value="1"/></p> <p>I.20. Number/Quantity: <input type="text"/> Kg</p> <p>I.21. Temperature of products:</p> <p><input type="radio"/> Ambient <input type="radio"/> Chilled <input type="radio"/> Frozen</p>
---	---	---

▶Reset ▶Add New Code

I.25. Animals certified as/products certified for:

Animal feedingstuff Technical use

I.31. Identification of the consignment

▶Add ▶Add (10) ▶Clear

Commodity Code	Species	Nature of commodity	Category	Treatment type	Treatment type (category 3)	Batch number	Quantity
1. 3101	1. Bovidae						

▶Add ▶Add (10) ▶Clear

▶Cancel and Return to Menu ▶Save as draft ▶Submit for Certification ▶Validate

"I.18. Djurart/produkt"

KN-numret och tillägg i den officiella handlingen för handel kan ändras med hjälp av knapparna "Välj", "Ta bort", "Återställ" och "Lägg till nytt nummer".

Eventuella tillägg av KN-nummer eller tillägg får begränsas till den DOCOM-mall som har valts. Ändringar av KN-nummer eller tillägg kan leda till att information i del I tas bort med hänsyn till konsekvensreglerna.

Om sändningen omfattar flera valda KN-nummer föregås de av ett löpnummer och presenteras enligt tullklassificeringen:

Id. I.18. Animal species/Product	Species
<p>1. 0206 Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen</p> <p>0206 10 Of bovine animals, fresh or chilled</p> <p>0206 10 10 For the manufacture of pharmaceutical products</p>	<p>By-products / technical</p> <p>142/2011 Animal by-products/derived products not intended for human consumption Bison spp.</p> <p style="text-align: right;">▶Select ▶Remove</p>
<p>2. 0506 Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised; powder and waste of these products</p> <p>0506 10 00 Ossein and bones treated with acid</p>	<p>Bone</p> <p>142/2011 Animal by-products/derived products not intended for human consumption Bovidae</p> <p style="text-align: right;">▶Select ▶Remove</p>
<p>3. 3101 Animal or vegetable fertilisers, whether or not mixed together or chemically treated; fertilisers produced by the mixing or chemical treatment of animal or vegetable products</p>	<p>processed manure</p> <p>142/2011 Animal by-products/derived products not intended for human consumption Bovidae</p> <p style="text-align: right;">▶Select ▶Remove</p>

▶Reset ▶Add New Code

Löpnumret visas också i fältet *Identifiering av sändningen*:

I.31. Identification of the consignment								
Commodity Code	Species	Nature of commodity	Category	Treatment type	Treatment type (category 3)	Batch number	Quantity	
1. 02061010	1. Bison spp.							Remove
2. 05061000	2. Bovidae							Remove
3. 3101	3. Bovidae							Remove

Anm. Det går endast att välja varor med samma temperaturtyp (rumstemperatur, kyld eller fryst) i den officiella handlingen för handel.

"I.31. Identifiering av djuren"

Använd knapparna "Lägg till" eller "Lägg till (10)" för att lägga till fler rader i fält I.31.

Komma och punkt som separatorer

Använd komma som decimaltecken (högst 2 decimaler). Du behöver inte använda punkt som tusentalsavgränsare.

I den utskrivna officiella handlingen för handel används dock punkt automatiskt som decimaltecken. Exempel: 1.234,567 (ett tusen två hundra trettiofyra komma fem hundra sextiosju) blir 1234.57 (ett tusen två hundra trettiofyra komma femtiosju) i den utskrivna officiella handlingen för handel.

TRANSPORT

/TRACES/Veterinary Documents/Commercial Document

▶Privacy statement

The screenshot displays the 'TRANSPORT' section of the TRACES interface. It features a breadcrumb trail: 'Consignment' > 'References' > 'Traders' > 'Consignment' > 'Transport' > 'Route'. Below this, the title 'Details of Consignment Presented: Transport' is shown. The form is divided into several sections:

- I.17. Transporter:** Fields for Name, Type, Address, Postal Code / Region, Country, and Approval number. Includes an 'N°' field with 'Assign', 'Clear', and 'Select' buttons.
- I.15. Date of Departure (dd/mm/yyyy):** A date input field.
- I.15. Time of Departure (hh:mm):** A time input field.
- I.29. Estimated journey time:** A field with '0' and 'Hours' label.
- Responsible of Transport during Journey:** A text input field.
- I.16. Means of transport:** Fields for Type (dropdown), Identification, and Document.
- I.14. Place of loading:** Fields for Name, Address, Postal Code / Region, Country, and Approval number. Includes an 'N°' field with 'Assign', 'Clear', and 'Select' buttons.
- I.23. Identification of container/Seal number:** A table with columns 'Seal Number' and 'Container Number', and 'Remove' and 'Add' buttons.

At the bottom, there are navigation buttons: 'Cancel and Return to Menu', 'Save as draft', 'Submit for Certification', and 'Validate'.

Fliken Transport innehåller information om transport från lastningsorten (fält I.14) och är obligatorisk.

"I.15. Datum för avresa"

Den görs en konsekvenskontroll mellan fält I.15. *Datum för avresa* och datumet för den ekonomiska aktörens intygande (*del I, fliken "Referenser"*)⁶².

Intygdatumet måste ligga 30 dagar före eller efter datumet för avresan.⁶³

"I.16. Transportmedel"

Om en "Kommersiell transportör" anges i fält I.17. *Transportör* kan du välja rätt "Typ" i rullistan i fält I.16. *Transportmedel*. Klicka på knappen "Tilldela" för att göra detta.

Traces kontrollerar att godkännandet av transportmedel är giltigt i samband med att en INTRA-handling certifieras.

"I.29. Beräknad tidsåtgång för transport"

Ett geografiskt informationssystem (GIS) beräknar automatiskt "Beräknad tidsåtgång för transport" om fält I.16. *Transportmedel* innehåller "Vägfordon" som "Typ". Tidsåtgången för lufttransporter beräknas dock inte automatiskt.

Algoritmen baseras på den optimala rutten mellan fält I.14 *Lastningsort* och fält I.13 *Bestämmelseort*

⁶² Intygdatumet (del I) kan skilja sig från certifieringsdatumet (del II), om del I i DOCOM-handlingen har lämnats in först av den ekonomiska aktören.

⁶³ Denna konsekvenskontroll görs också när en DOCOM-handling ersätts. Mer information om hur man ersätter en officiell handling för handel hittar du under rubriken III.1.2.1. Korrigering av uppgifter i del I (Sändning) och del II (Beslut) i användarhandboken Officiella handlingar för handel del II.

och en högsta hastighet på 70 km/h.⁶⁴ Det resultat som genereras av GIS är en minimitid och kan korrigeras (manuellt) uppåt.⁶⁵

64 Om den automatiskt beräknade tidsåtgången för transport inte alls verkar stämma med den verkliga tidsåtgången bör du ta kontakt med Traces-avdelningen för att dubbelkontrollera och vid behov ändra den exakta longituden och latituden för de berörda orterna.

65 Om korrigeringar görs uppåt bör du dubbelkontrollera att "Beräknad tidsåtgång för transport" är korrekt ifyllt, eftersom detta fält kan återställas automatiskt till sitt ursprungliga värde när sidan uppdateras.

Consignment					
▶ References	▶ Traders				
▶ Consignment	▶ Transport				
	▼ Route				
Details of Consignment Presented: Route					
I.27. Transit through Member states <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>Remove Add</td> </tr> </tbody> </table>	Name		<input type="text"/>	Remove Add	I.28. Export <input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No Export to 3rd Country: Export Exit Point:
Name					
<input type="text"/>	Remove Add				
I.26. Transit through 3rd country 3rd country: <input type="text"/> Clear Select Exit point: <input type="text"/> Clear Select Entry point: <input type="text"/> Clear Select					
▶Cancel and Return to Menu ▶Save as draft ▶Submit for Certification ▶Validate					

"I.27. Transitering genom medlemsstater"

Det land som anges för lastningsorten (fält I.14) och bestämmelselandet (fält I.10) får inte ingå bland de länder som anges i detta fält. Om denna regel inte uppfylls skapas följande varningsmeddelande:

"Rutt I.27. Transitering genom medlemsstater Bestämmelselandet får inte ingå i listan över transiteringsmedlemsstater."

ANM.: LÄNKNING AV DOCOM-FÄLT I TRACES

För att påskynda inlämningen av del I i en DOCOM-handling kan informationen i ett fält kopieras automatiskt till andra fält, om den verksamhetstyp⁶⁶ som angetts för organisationen i det första fältet är tillåten att använda i andra fält. Några exempel på detta: "Avsändare" kan kopieras automatiskt till fälten "Bestämelseort" och "Importör".

EUROPEAN UNION				Commercial Document		
Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor Name Address Country		I.1. Avsändare		I.2. Certificate reference number	I.5. Local reference number
	I.3. Central Competent Authority		I.3. Central behörig myndighet		I.4. Local Competent Authority	
	I.4. Local Competent Authority		I.4. Lokal behörig myndighetsenhet		I.6. No.(s) of related original certificates	
	I.5. Consignee Name Address Country		I.5. Mottagare		No.(s) of accompanying documents	
	I.7. Dealer		I.8. Country of origin		I.10. Country of destination	
	I.8. Ursprungsland		I.9. Region of origin		I.11. Region of destination	
	I.9. Ursprungsregion		I.10. Destinationsland		I.11. Destinationsregion	
	I.12. Place of origin/Place of harvest Establishment <input type="checkbox"/>		I.12. Ursprungsort/ fiskeplats		I.13. Place of destination Establishment <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>	
	I.13. Destination		I.13. Destinationsort		I.14. Place of loading Postal code / Region	
	I.14. Lastningsort		I.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>		I.17. Transporter Name Approval number Address Postal code / Region	
	I.16. Identification: Number(s)		I.17. Member state		I.20. Number/Quantity	
	I.21. Temperature of products Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Number of packages		I.23. Identification of container/Seal number	
	I.25. Animals certified as products certified for: Animal feedstuff <input type="checkbox"/> Technical use <input type="checkbox"/>		I.26. Transit through 3rd country 3rd country Exit point Entry point ISO code Code BIP unit no.		I.27. Transit through Member states Member state Member state Member state ISO code ISO code ISO code	
	I.28. Report 3rd country Exit point ISO code Code		I.29. Estimated journey time		I.30. Route plan	
I.31. Identification of the consignment Species / Nature of commodity / Category / Treatment type / Treatment type (category 3) / Manufacturing plant / Batch number / Quantity						

⁶⁶ Du hittar mer information om verksamhetstyper i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet som också finns tillgänglig i Traces verktygslåda.

II.2.4. ALTERNATIV FÖR INLÄMNING

II.2.4.1. ALLMÄNT

Följande alternativ finns tillgängliga vid inlämning av en officiell handling för handel i Traces (del I, Sändning) (i allmänhet⁶⁷):

Competent Authorities	Identification of Applicant
I.4. Local Competent Authority:	Name: ▶TRANSITAIR FR
I.3. Central Competent Authority:	Date of Declaration: 18/10/2012

▶Cancel and Return to Menu ▶Save as draft ▶Submit for Certification ▶Validate

Alternativ för att spara

"Avbryt och gå tillbaka till huvudmenyn" Går tillbaka till undermenyerna INTRA, EXPORT eller DOCOM, och alla åtgärder som utförts under skapandet av den officiella handlingen för handel avbryts. Om din officiella handling för handel ännu inte har sparats kommer alla uppgifter som har lagts in i del I att försvinna.

"Spara som utkast" Sparar del I i en officiell handling för handel som ännu inte är klar. Detta är ett mellanliggande, valfritt steg innan del I i den officiella handlingen för handel lämnas in till den behöriga myndigheten. "Spara som utkast" kan användas så många gånger som behövs i Traces.

För att underlätta sökningen är det obligatoriskt att ange vissa uppgifter om sändning, avsändare/exportör och mottagare för att kunna använda alternativet "Spara som utkast". Eventuella ytterligare uppgifter som krävs för del I kan fyllas i senare.

Den officiella handlingen för handel får då statusen "**Utkast**".

Detta alternativ kan användas av både ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter, men endast direkta kolleger kommer att kunna titta på officiella handlingar för handel med status "Utkast".

Det skickas inget meddelande om inlämning av en officiell handling för handel med status "Utkast".

67 Detta gäller för alla officiella handlingar för handel: INTRA, EXPORT och DOCOM.

Alternativ för att spara

"Skicka för att få intyg" Alla obligatoriska fält i del I måste vara ifyllda innan du kan skicka den officiella handlingen för handel till den behöriga myndigheten för godkännande. Alternativet kan användas av både ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter. Om del I av den officiella handlingen för handel lämnas in av den ekonomiska aktören kan aktören, dennes direkta kolleger och aktörens behöriga myndighet titta på handlingen. Om den officiella handlingen för handel däremot har lämnats in av den behöriga myndigheten själv, kommer den ekonomiska aktören (*inte ens när aktören är angiven i den officiella handlingen för handel*) inte att kunna titta på handlingen. Den officiella handlingen för handel får statusen "**Ny**". Ett meddelande skickas när den officiella handlingen för handel ("Ny") lämnas in.

Anm. – DOCOM

När den ekonomiska aktören väljer alternativet "Skicka för att få intyg" för en DOCOM-handling får det automatiskt statusen "**Godkänd**". Det krävs inget ytterligare intyg "Hälsoinformation".

"Godkänn"

Av de olika alternativen för att spara inför inlämning av DOCOM kan den ekonomiska aktören också välja "Godkänd". När alla obligatoriska fält i del I är ifyllda kan Traces-användaren gå direkt till intyget "Hälsoinformation" och fylla i uppgifterna.

De särskilda alternativen för att spara denna del av intyget beskrivs under rubriken *II.2.4.2. Specifikt för DOCOM*.

II.2.4.2. SPECIFIKT FÖR DOCOM

När det gäller DOCOM-handlingar kan de ekonomiska aktörerna fylla i intyget "Hälsoinformation". För DOCOM-handlingar finns tre ytterligare alternativ för att spara:

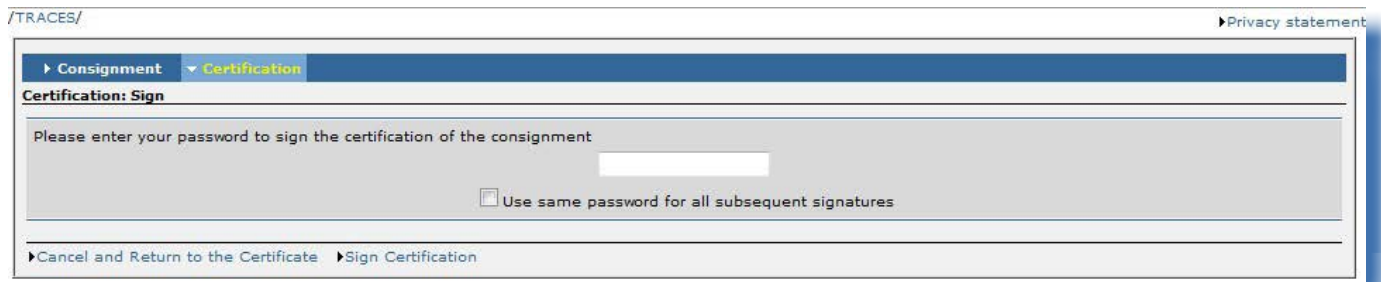
Responsible person/consignor signatory and place of signature	
Postal code /	02500
Region:	Hirson
Country:	France
Name:	EO, FR
▶Cancel and Return to Menu ▶Reject ▶Save as in progress ▶Submit decision	

Alternativ för att spara

- "Avvisa" Finns endast tillgängligt för den ekonomiska aktören i fråga om en DOCOM-handling.
När alla obligatoriska fält i del I är ifyllda kan den ekonomiska aktören besluta att avvisa den framlagda sändningen.
Den officiella handlingen för handel får då statusen "**Avvisad**".
- "Spara som pågående" Finns endast tillgängligt för den ekonomiska aktören i fråga om en DOCOM-handling.
När alla obligatoriska fält i del I är ifyllda kan den ekonomiska aktören spara intygsdelen "Hälsoinformation" i DOCOM-handlingen, även om vissa uppgifter saknas i intyget, för att kunna fylla i dem senare.
Detta är ett mellanliggande, frivilligt steg innan intyget "Hälsoinformation" undertecknas.
Den officiella handlingen för handel får då statusen "**Pågående**".
- "Skicka beslut" Finns endast tillgängligt för den ekonomiska aktören i fråga om en DOCOM-handling.
När alla obligatoriska fält i del I är ifyllda kan den ekonomiska aktören besluta att bekräfta den framlagda sändningen.
Den officiella handlingen för handel får då statusen "**Godkänd**".

II.2.5. UNDERSKRIFT

I Traces måste du ange ditt lösenord för att få lämna in den officiella handlingen för handel. Efter att ha angett lösenordet, klicka på **"Underteckna intyg"**.



The screenshot shows a web interface for signing a certification. At the top, there is a navigation bar with 'Consignment' and 'Certification' (the latter is highlighted). Below this, the page title is 'Certification: Sign'. The main content area contains the instruction 'Please enter your password to sign the certification of the consignment' followed by a password input field. Below the input field is a checkbox labeled 'Use same password for all subsequent signatures'. At the bottom of the form, there are two buttons: 'Cancel and Return to the Certificate' and 'Sign Certification'.

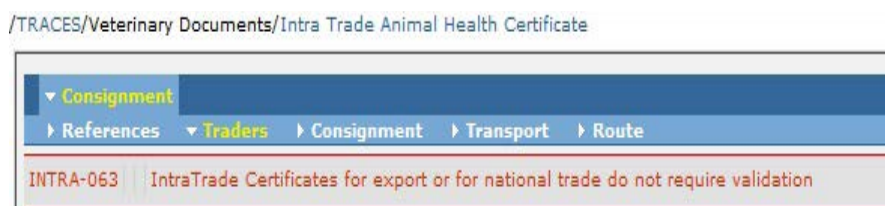
Fältet **"Använd samma lösenord för alla följande underskrifter"** kan väljas för att Traces ska komma ihåg lösenordet under hela sessionen. En session avslutas automatiskt efter 30 minuters inaktivitet.

II.3. UPPFÖLJNING

II.3.1. NÄSTA STEG FÖR INTRA, EXPORT

När den officiella handlingen för handel har lämnats in ("Skicka för att få intyg") får den behöriga myndigheten direkt tillgång till den berörda officiella handlingen för handel och får automatiskt ett meddelande från Traces om att den bör gå vidare med certifieringsprocessen.⁶⁸

När det gäller **INTRA**-handlingar tillämpas ett undantag för **nationell handel** eller (direkt) **export**, där den officiella handlingen för handel automatiskt blir godkänd när du klickar på "Skicka för att få intyg". Varningsmeddelandet "*INTRA-063 IntraTrade-intyg för export eller för nationell handel behöver inte valideras*" kan visas när du försöker lämna in INTRA-handlingen.



Du hittar mer information om godkännande av behöriga myndigheter i användarhandboken *Officiella handlingar för handel del II* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).⁶⁹

68 Detta gäller inte DOCOM.

69 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

II.3.2. NÄSTA STEG FÖR DOCOM: KLONA TILL INTRA

För att underlätta utfärdandet av en INTRA-handling kan de uppgifter som lämnas i en DOCOM-handling överföras automatiskt till en INTRA-handling.⁷⁰ I Traces kallas detta för "kloning".

Både den ekonomiska aktören⁷¹ och den behöriga myndigheten⁷² kan göra detta när de öppnar en godkänd DOCOM-handling.

II.3.2.1. ÅTKOMST VIA LÄNK

Den ekonomiska aktören kan då gå direkt till DOCOM-handlingen genom att klicka på länken i meddelandet från Traces.

II.3.2.2. ÅTKOMST VIA MENYN

Ekonomiska aktörer kan också öppna DOCOM-handlingen från menyn "Veterinärhandlingar" och undermenyn "Kommersiellt dokument":

- Logga in på Traces.
- Klicka på "Kommersiellt dokument" i menyn till vänster. Nu visas sökskärmen i DOCOM.
- Sök efter (*godkänd*)⁷³ DOCOM-handling som fortfarande kan klonas, dvs. överföras till INTRA.⁷⁴
- Välj "Öppna" för att öppna DOCOM-handlingen.

The screenshot shows the Traces system interface for searching commercial documents. The left sidebar contains a navigation menu with categories like 'Veterinary Documents', 'Commercial Document', and 'Reporting'. The main area is titled 'Search for Commercial Documents' and contains a 'Search Criteria' form with fields for Certificate Reference, Consignor, Departure After/Before, Country of Destination, Postal code of destination, Local reference number, Certificate Status, Country of Origin, Consignee, Commodity, Means of Transport, Authority of destination/code, Authority of origin/code, Place of Origin, and Passport N°. There is a 'Cloned' checkbox and 'Clear'/'Search' buttons. Below the form is a 'Search Result' table with columns for Certificate Reference, Country of Origin, Consignor, Consignee, Animal Species, and Status. Two results are shown, both from France, with status 'Valid'.

Certificate Reference	Country of Origin	Consignor	Consignee	Animal Species	Status
DOCOM.FR.2013.	France			0206 10 10	Valid
DOCOM.FR.2013.	France			0206 10 10	Valid

70 Exempel: för obearbetad naturgödsel (KN-nummer 31010000), i enlighet med avsnitt I i bilaga XI till kommissionens förordning (EU) nr 142/2011.

71 Dvs. den ekonomiska aktör som har angetts i DOCOM-handlingen under "Identifiering av ansökan" under fliken "Referenser".

72 Dvs. den behöriga myndighet som är kopplad till ursprungsorten i DOCOM-handlingen.

73 DOCOM-handlingar godkänns automatiskt när de lämnas in ("Skicka för att få intyg").

74 Mer information om sökningar efter officiella handlingar för handel hittar du under rubriken III.1. Söka efter en officiell handling för handel.

II.3.2.3. INLÄMNANDE

Den ekonomiska aktören kan överföra (klona) del I i en godkänd DOCOM-handling till del I i ett djurhälsointyg för handel inom unionen (INTRA).

I Traces kallas detta för "kloning".

För att göra detta klickar du helt enkelt på **"Klona som IntraTrade"** i en DOCOM-handling med status "Godkänd".

/TRACES/Veterinary Documents/Commercial Document ▶Privacy statement

▼ Consignment ▶ Certification
▼ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number:	DOCOM.FR.2012, [input]	I.2.a. Local reference number: :	[input]
I.6. No.(s) of related original certificates:	[input]	I.6. Related CITES Certificates:	[input]

Competent Authorities

I.4. Local Competent Authority:	FR07500 Paris
I.3. Central Competent Authority:	FR00000 Dgal-Bicma, C

Identification of Applicant

Name:	eo20 FR
Date of Declaration:	27/04/2012

▶Cancel and Return to Menu ▶Clone as Intrade ▶Control ▶Print

När den ekonomiska aktören (eller behöriga myndigheten) har utfört kloningen är den knappen inte längre tillgänglig.

När flera INTRA-mallar är knutna till samma KN-nummer och tillägg måste du välja lämplig mall.

/TRACES/Veterinary Documents/Commercial Document ▶Privacy statement

▼ Consignment ▶ Certification
▶ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Docom clonation | IntraTrade model

Select the IntraTrade model you want to clone the Docom certificate to:

142/2011 MAnimal by-products/derived products not intended for human ...

▶Cancel ▶Clone

En ny INTRA-handling skapas genom att den information som har angetts i del I i DOCOM-handlingen förs över.

Fält I.6. *Motsvarande kommersiellt dokument* under fliken "Referenser" i INTRA fylls i automatiskt med intygets referensnummer i Traces för motsvarande DOCOM-handling, som en länk.

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶Privacy statement

Consignment ▶References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route	
Details of Consignment Presented: References	
I.2. Certificate reference number: INTRA.FR.2012. [redacted] - V1	I.2.a. Local reference number: [input field]
I.6. No.(s) of related original certificates: [input field]	I.6. Related CITES Certificates: Corresponding Commercial Document: ▶DOCOM.FR.2012 [redacted]
Competent Authorities	
I.4. Local Competent Authority: [redacted]	Identification of Applicant
I.3. Central Competent Authority: [redacted]	Name: ▶EO FR
	Date of Declaration: 21/11/2012
▶Cancel and Return to Menu ▶Submit for Certification ▶Delete ▶Print	

Fält I.6. *Motsvarande IntraTrade-intyg* under fliken "Referenser" i DOCOM fylls i sin tur i automatiskt (uppdateras) med intygets referensnummer i Traces för motsvarande INTRA-handling, som en länk.

/TRACES/Veterinary Documents/Commercial Document ▶Privacy statement

Consignment ▶ Certification ▶References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route	
Details of Consignment Presented: References	
I.2. Certificate reference number: DOCOM.FR.2012. [redacted]	I.2.a. Local reference number: [input field]
I.6. No.(s) of related original certificates: [input field]	I.6. Related CITES Certificates: Corresponding IntraTrade Certificate: ▶INTRA.FR.2012. [redacted]
Competent Authorities	
I.4. Local Competent Authority: FR07500 Paris	Identification of Applicant
I.3. Central Competent Authority: FR00000 Dgal-Bicma, C	Name: ▶eo20 FR
	Date of Declaration: 27/04/2012
▶Cancel and Return to Menu ▶Control ▶Print	

Den ekonomiska aktören kan ändra eller komplettera de flesta uppgifter som överförts till INTRA, utom följande:

- Fliken "Transport": Fält I.15. *Datum för avresa (dd/mm/åååå)*
Fält I.15 *Klockslag för avresa (hh:mm)*

När informationen har kontrollerats och vid behov kompletterats, måste den ekonomiska aktören klicka på "Skicka för att få intyg" för att lämna in del I av INTRA-handlingen.⁷⁵

/TRACES/Veterinary Documents/Common Veterinary Entry Document for Animal Products ▶Privacy statement

Consignment ▶References ▶ Traders ▶ Commodity ▶ Transport ▶ Purpose	
Details of Consignment Presented: Sign for Submission	
I, the undersigned person responsible for the load detailed above, certify that to the best of my knowledge and belief the statements made in this document are true and complete and I agree to comply with the legal requirements of directive 97/78/EC, including payment for veterinary checks, for repossession of any consignment rejected after transit across the EU to a third country (Article 11.1c), or costs of destruction if necessary. Please enter your password to sign the consignment document. <input type="password"/>	
<input type="checkbox"/> Use same password for all subsequent signatures	
▶Cancel and Return to Consignment ▶Sign Certification	

75 Du hittar mer information om underskriften under rubriken II.2.5. Underskrift.

II.3.3. KONTAKTA DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN

När den behöriga myndigheten har godkänt den officiella handlingen för handel (del II) som den ekonomiska aktören har lämnat in⁷⁶ kan aktören hitta den behöriga myndighetens kontaktuppgifter genom att söka efter den godkända handlingen, öppna den och klicka på länken till namnet på den behöriga myndighet som undertecknat handlingen.

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

▶ Consignment ▶ Certification

Certification

II.a. Certificat reference number: INTRA.FR.2012. - V1 II.b. Local reference number: :

II. Health information

SECTION A

I certify that each animal of the consignment described below

1. comes from a holding of origin and an area which, in conformity with Community or national legislation, is not subject to any prohibition or restriction

Official Veterinarian

LVU Number: FR07500 Paris
Address:
Postal Code / Region: 75010
Country: FR

Name: ▶ LVU, FR
Qualification and title: Official Inspector

▶ Close ▶ Print

Responsible Detail

User		Authority	
E-mail:	LVU.FR@traces-cbt.net	TRACES Unit Number:	FR07500
First Name:	LVU	Name:	Paris
Last Name:	FR	Address:	
Notification language:	English	Postal Code / Region:	75010
Notification type:	HTML	City:	Paris Xe
Phone Number:		Country:	France
Fax:			
Additional Information:		User Type	
		User Type:	<input checked="" type="radio"/> Standard User <input type="radio"/> Collective User
Status:	Valid		
Status set by:	▶		
Date:	07/06/2012		

▶ Close

Av integritetsskäl är det möjligt att endast den officiella e-postadressen till den undertecknande behöriga myndigheten finns tillgänglig.

⁷⁶ Om den officiella handlingen för handel har lämnats in av den behöriga myndigheten själv, kommer den ekonomiska aktören (inte ens när aktören är angiven i den officiella handlingen för handel) inte att kunna titta på handlingen.

III. FUNKTIONER FÖR OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

III.1. SÖKA EFTER EN OFFICIELL HANDLING FÖR HANDEL

Välj en typ av officiell handling för handel i menyn "Veterinärhandlingar":

- "Djurhälsintyg för handel inom unionen"
- "Exporthälsintyg"
- "Kommersiellt dokument"

... och ange ett eller flera sökkriterier⁷⁷ som i huvudsak avser del I (Sändning) i den officiella handlingen för handel.

Du kan använda ett sökkriterium ensamt⁷⁸ eller tillsammans med andra sökkriterier.

Nedan beskrivs vissa specifika sökkriterier för de olika typerna av handlingar.

Search Criteria	
Certificate Reference:	<input type="text"/>
Consignor:	<input type="text"/>
Departure After:	<input type="text"/>
Departure Before:	<input type="text"/>
Country of Destination:	<input type="text"/>
Postal code of destination:	<input type="text"/>
Local reference number:	<input type="text"/>
Certificate Status:	<input type="text"/>
Country of Origin:	<input type="text"/>
Consignee:	<input type="text"/>
Commodity:	<input type="text"/> Browse
Means of Transport:	<input type="text"/>
Authority of destination:	<input type="text"/>
Authority of destination code:	<input type="text"/>
Authority of origin:	<input type="text"/>
Authority of origin code:	<input type="text"/>
Place of Origin:	<input type="text"/>
Passport N°:	<input type="text"/>
Cloned:	<input type="checkbox"/>
Clear Search	

Sökalternativ

Intygsreferens

Detta är det unika Traces-referensnummer som automatiskt tilldelas den officiella handlingen för handel.

Intygets status

Mer information om statusen för officiella handlingar för handel finns under rubriken *II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande*.

Klonad

För att underlätta kontrollen av INTRA-handlingar som upprättats på grundval av DOCOM-handlingar kan den ekonomiska aktören söka efter DOCOM-handlingar som redan har klonats till INTRA-handlingar genom att klicka på "Klonad".

⁷⁷ Man kan använda jokertecknet % i de flesta sökkriterierna i Traces för att söka bland en större mängd data. I Traces görs inte heller någon åtskillnad mellan stora och små bokstäver i sökningar. Exempel: Om du skriver in "INTRA.FR%" i fältet "Intygsreferens" (minst 8 tecken) görs en sökning efter alla INTRA som finns tillgängliga för den användaren.

⁷⁸ Kriteriet "Intygets status" kan inte användas ensamt.

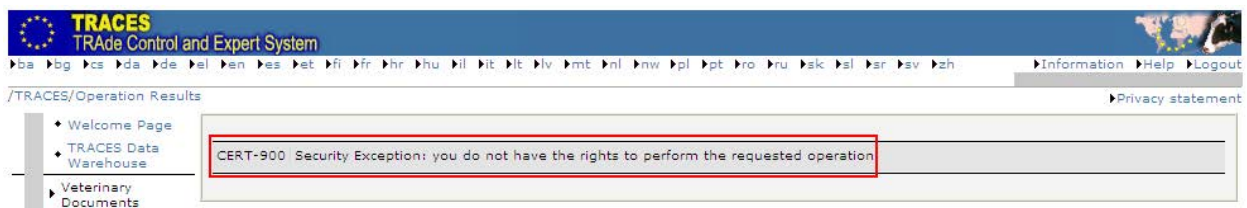
III.1.1. LÖSNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR

Utöver att använda sökkriterierna i Traces går det också att hitta din officiella handling för handel genom att använda intygets unika referensnummer på ett särskilt sätt:

Välj lämplig URL enligt listan nedan och lägg till Traces-referensnumret i slutet av adressen enligt följande:⁷⁹

1. <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/open.do?ref=INTRA.XX.YYYY.ZZZZZZ>
2. <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/export/open.do?ref=EXPORT.XX.YYYY.ZZZZZZ>
3. <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/open.do?ref=DOCOM.XX.YYYY.ZZZZZZ>

Enligt åtkomstreglerna för (affärs)data måste du vara angiven i den officiella handlingen för handel för att kunna öppna det. Annars kan du få följande varning:



“Undantag i säkerhetssyfte: du har inte rätt att utföra den begärda operationen”

⁷⁹ Text:

XX = land (ISO-kod) där den lokala veterinären för Ursprungsort/Fiskeplats ligger.

ÅÅÅÅ = inlämningsår.

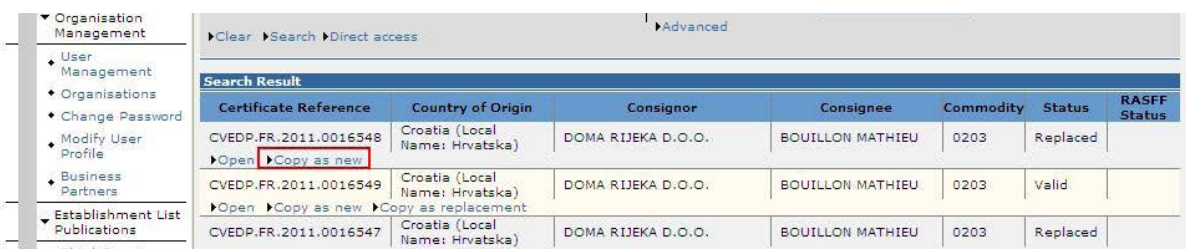
NNNNNNN = unikt Traces-referensnummer.

III.2. KOPIERA SOM NY

Man kan lämna in en ny officiell handling för handel på följande två sätt:

1. Genom att använda länken **"Ny"** för att skapa en blank officiell handling för handel.⁸⁰
2. Genom att använda **"Kopiera som ny"** under den befintliga officiella handlingen för handel.

Både ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter kan skapa nya officiella handlingar för handel i Traces. Alternativet "Kopiera som ny" finns alltså tillgängligt för båda användartyperna.



Certificate Reference	Country of Origin	Consignor	Consignee	Commodity	Status	RASFF Status
CVEDP.FR.2011.0016548	Croatia (Local Name: Hrvatska)	DOMA RIJEKA D.O.O.	BOUILLON MATHIEU	0203	Replaced	
CVEDP.FR.2011.0016549	Croatia (Local Name: Hrvatska)	DOMA RIJEKA D.O.O.	BOUILLON MATHIEU	0203	Valid	
CVEDP.FR.2011.0016547	Croatia (Local Name: Hrvatska)	DOMA RIJEKA D.O.O.	BOUILLON MATHIEU	0203	Replaced	

Alternativet "Kopiera som ny" kan användas för att snabbt skapa en ny officiell handling för handel genom att kopiera viss information från del I i en befintlig officiell handling för handel till den nya officiella handlingen för handel och på så sätt skynda på processen.

Vilka uppgifter som kopieras beror på vilket KN-nummer som valts. Om samma kod används kopieras alla uppgifter från fliken "Aktörer" från den ursprungliga till den nya officiella handlingen för handel. Beroende på typen av handling och vilket KN-nummer som valts kopieras uppgifterna i fritextfälten i den ursprungliga officiella handlingen för handel automatiskt till den nya officiella handlingen för handel.

Den ursprungliga officiella handlingen för handel påverkas inte. Uppgifterna i den nya handlingen går förstas att ändra.

Alternativet "Kopiera som ny" kan användas för alla officiella handlingar för handel, oberoende av status (godkänd, avvisad, avbruten, ny osv.).⁸¹ Precis som med alternativet "Ny", kan du dock endast välja "Kopiera som ny" om du har rätt att lämna in den berörda typen av officiell handling för handel.

⁸⁰ Mer information om hur man skapar och skickar in en blank officiell handling för handel hittar du under rubriken II.2. Lämna in del I (Sändning).

⁸¹ Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

III.3. ÄNDRA EN INLÄMNAD OFFICIELL HANDLING FÖR HANDEL

Inom ramarna för den typ av handling som har valts kan den ekonomiska aktören göra önskade ändringar genom att helt enkelt söka, öppna, ändra och (på nytt) lämna in den officiella handlingen för handel med status "Utkast" och "Ny".

Utkast till officiella handlingar för handel är endast tillgängliga för den användare som gjort inlämningen i Traces och dennes direkta kolleger inom samma organisation. Officiella handlingar för handel med status "Ny" kan endast ändras om den behöriga myndigheten ännu inte har godkänt handlingen.

Traces-användare kan enkelt kontrollera om del I har ändrats genom att kontrollera det versionsnummer (- Vx) som är fogat till intygets referensnummer i Traces. Vid utskrift av officiella handlingar för handel kan det vara viktigt att snabbt identifiera ändringar som har gjorts mellan utskriften och bearbetningen av del I av handlingen.

The screenshot shows the TRACES interface for an Intra Trade Animal Health Certificate. The web form displays the certificate reference number as 'INTRA.FR.2009.0049593 - V3'. A red box highlights this number, and a red arrow points to the same number 'INTRA.FR.2009.0049593 - V1' in the printed certificate document. The printed document is titled 'EUROPEAN COMMUNITY Intra trade certificate' and contains the following information:

EUROPEAN COMMUNITY				Intra trade certificate			
I.1. Consignor		I.2. Certificate reference number		I.2.a. Local reference number:			
Name: ABATTOIR SEDAL		INTRA.FR.2009.0049593 - V1		test-Version			
Address: AV. MENDES FRANCE		I.3. Central Competent Authority		FR00000 Dgal-Bicma, C			
Country: 02000 Laen		I.4. Local Competent Authority		FR00200 Aisne			
Country: France (FR)		I.6. No.(s) of related original certificates		No.(s) of accompanying documents			
I.5. Consignee		I.7. Dealer		Approval number			
Name: 'S JONGERS DIRK		Name					
Address: GROENENHOEK 56		Country		Belgium (BE)			
Country: 2630 Aartselaar		I.8. Country of origin		ISO code		I.9. Region of origin	
Country: Belgium (BE)		France		FR			
		Code		I.10. Country of destination		ISO code	
				Belgium		BE	
				I.11. Region of destination		Code	

III.4. RADERA EN OFFICIELL HANDLING FÖR HANDEL

Alternativet "Radera" går endast att använda när del I i en officiell handling för handel har lämnats in och har status "Utkast" eller "Ny" i Traces.⁸²

Både den ekonomiska aktören och den behöriga myndigheten har tillgång till den officiella handlingen för handel och alternativet "Radera".

Den officiella handlingen för handel visas inte när det har raderats.

Gör på följande sätt för att radera en officiell handling för handel:

1. Sök efter den officiella handlingen för handel⁸³ i någon av undermenyerna i "Veterinärhandlingar":
"Djurhälsointyg för handel inom unionen"
"Exporthälsointyg"
"Kommersiellt dokument"
2. Klicka på "Öppna" under den officiella handlingen för handel.
3. Klicka på "Radera".

TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate Privacy statement

▼ Consignment
▼ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number: INTRA.FR.2013 - V1	I.2.a. Local reference number: <input type="text"/>
I.6. No.(s) of related original certificates: <input type="text"/> ▶Remove ▶Add	I.6. Related CITES Certificates: <input type="text"/>

Competent Authorities		Identification of Applicant	
I.4. Local Competent Authority: FR01300 Bouches-Du-Rhone	Name: <input type="text"/>	Date of Declaration: 11/04/2013 (UTC +0200)	
I.3. Central Competent Authority: FR00000 Dgal-Bicma, C			

▶Cancel and Return to Menu ▶Submit for Certification ▶Delete ▶Print

⁸² Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

⁸³ När det gäller officiella handlingar för handel med status "Utkast" är det endast den som skapat handlingen och dennes direkta kolleger inom samma organisation som kan öppna och ändra (t.ex. radera) den officiella handlingen för handel. Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

III.5. UTSKRIFT AV OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

För att skriva ut en officiell handling för handel i Traces behöver du följande:

- Maskinvara: en skrivare
- Programvara: en uppdaterad version av [Adobe Acrobat Reader](http://get.adobe.com/reader/)⁸⁴

De språk du väljer för utskriften av den officiella handlingen för handel måste vara de språk som används i ursprungs- och destinationslandet.

III.5.1. INLÄMNAD OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

Gör på följande sätt för att skriva ut en inlämnad officiell handling för handel:

1. Sök efter den officiella handlingen för handel i någon av undermenyerna i "Veterinärhandlingar":
"Djurhälsintyg för handel inom unionen"
"Exporthälsintyg"
"Kommersiellt dokument"
2. Klicka på "Öppna" under den officiella handlingen för handel.
3. Klicka på "Skriv ut".

En ny webbsida öppnas där du kan välja ett eller flera språk för utskriften av den inlämnade officiella handlingen för handel som kommer att skrivas ut i en pdf-fil.⁸⁵

The screenshot shows the Traces web application interface. The main form is titled "Common Veterinary Entry Document for Animals" and contains several sections: "2. CVED Reference Number", "4. Person responsible for the consignment", "10. Veterinary documents", and "Border Inspection Post". A "Print" button is visible at the bottom of the main form, highlighted with a red box. A red arrow points from this button to a dialog box titled "Language selection for printing Certificate". This dialog box contains a list of languages with checkboxes, and "English" is selected. The dialog box also has "Cancel" and "Print" buttons at the bottom.

84 <http://get.adobe.com/reader/>

85 Det aktuella arbetsspråket i Traces väljs automatiskt. Du kan markera eller avmarkera de språkfält du behöver.

Statusen för officiella handlingar för handel visas med en vattenstämpel.

Endast en godkänd officiell handling för handel har vattenstämpeln "ORIGINAL". För statusen "Ny" finns det ingen vattenstämpel. Det finns andra vattenstämplar för "Avbruten", "Utkast", "Avvisad" och "Ersatt".⁸⁶

I Traces provmiljöer är alla officiella handlingar för handel märkta med vattenstämpeln "UTBILDNING" eller "ACCEPTANS", oavsett handlingen status, för att undvika sammanblandning med den verkliga produktionsmiljön.

⁸⁶ Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

III.5.2. BLANKA MALLAR FÖR OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

Traces-användarna kan hitta alla (blanka) konsoliderade officiella handlingar för handel i menyn "Veterinärhandlingar" och undermenyn "Blanka intyg".

- Det finns flera mallar för INTRA: "Djurhälsointyg för handel inom unionen"
- Det finns tio mallar⁸⁷ för EXPORT: "Exporthälsointyg"
- Det finns en mall⁸⁸ för DOCOM: "Kommersiellt dokument"

Gör på följande sätt för att skriva ut en blank officiell handling för handel:

1. Klicka på undermenyn "Blanka intyg" i menyn "Veterinärhandlingar".
2. Välj önskat språk i rullistan.⁸⁹
3. Välj önskad blank officiell handling för handel:
 - "Djurhälsointyg för handel inom unionen"
 - "Exporthälsointyg"
 - "Kommersiellt dokument"⁹⁰
2. Klicka på "Skriv ut" under den blanka officiella handlingen för handel.

Den blanka mallen visas på det valda språket⁹¹ i pdf-format på en ny webbsida.

The screenshot shows the TRACES web application interface. On the left is a vertical navigation menu with a tree structure. The main content area is titled "Create an Empty Certificate" and includes a language selection dropdown (set to English). Below this, there are several sections, each with a dropdown menu and a "Print" button: "Intra Trade Animal Health Certificates", "Commercial Document", "Veterinary certificate to EU" (which includes sub-sections for "Semen" and "Animals"), "Products", "Sub-products", "Declaration Document", and "Export Health Certificates".

87 Dvs. tio mallar utöver den "icke-harmoniserade" mallen.

88 Dvs. en mall utöver den "icke-harmoniserade" mallen.

89 De språk som din officiella handling för handel skrivs ut på måste vara de språk som används i ursprungs- och i destinationslandet.

90 Välj lämplig DOCOM-mall i rullista.

91 Upprepa dessa steg för eventuella andra språk.

III.6. AUTOMATISKA E-POSTMEDDELANDEN I TRACES

Automatiska e-postmeddelanden i Traces skickas till alla godkända och aktiva användare med information om vissa åtgärder som har genomförts eller som kommer att genomföras i Traces.

Dessa meddelanden kan sorteras efter kategori:

- Officiella handlingar för handel: skapande, validering, avvisning, avbrytande, radering:
INTRA
EXPORT
DOCOM
CVEDA
CVEDP
CED
CHED-PP
DECLAR

Meddelanden för CVEDP kan delas upp i följande kategorier:

- Meddelanden om godkännande för transitering/omlastning (fälten 30 och 31).
- Meddelanden om godkännande för den inre marknaden (fält 32).
- Meddelanden vid kanalisering (fält 33) och vissa lagerförfaranden (fält 34).
- Meddelanden om icke-godkännande endast vid destruktion eller bearbetning (fält 35).

The screenshot shows the 'Modify User Profile' window. It has two columns: 'User Information' and 'Organisation, Company'. The 'User Information' column contains fields for e-Mail, First name, Last name, Notification language (set to English), Notification type (set to HTML), Phone, and Fax. The 'Organisation, Company' column contains fields for Name, Aggregation Code, Address, Postal Code / Region, and Country. Below these is a section titled 'Receiving notification mail' with a list of 20 notification categories, each with a checked checkbox. At the bottom of this list are 'Select all' and 'Deselect all' buttons. At the very bottom of the window are 'Cancel' and 'Save' buttons.

Användare av Traces kan välja vilka automatiska e-postmeddelanden som de vill ha genom att gå till menyn "Användar- och organisationsadministrering" och undermenyn "Ändra användarprofil" och markera lämpliga rutor.

Mottagningen av de automatiska e-postmeddelandena från Traces påverkar inte åtkomsten till onlineinformationen i Traces. Informationen uppdateras direkt när någon ändring har gjorts av den behöriga myndigheten.

III.6.1. KVANTITETSKONTROLLER

När antalet djur eller varornas vikt överskrider ett i förväg fastställt gränsvärde utfärdas en varning, och Traces-användarna uppmanas att kontrollera mängden så snart den officiella handlingen för handel har lämnats in. Varningen upprepas tills den officiella handlingen för handel har godkänts.

“Den angivna mängden överskrider det fastställda gränsvärdet: validera för att bekräfta mängden.”

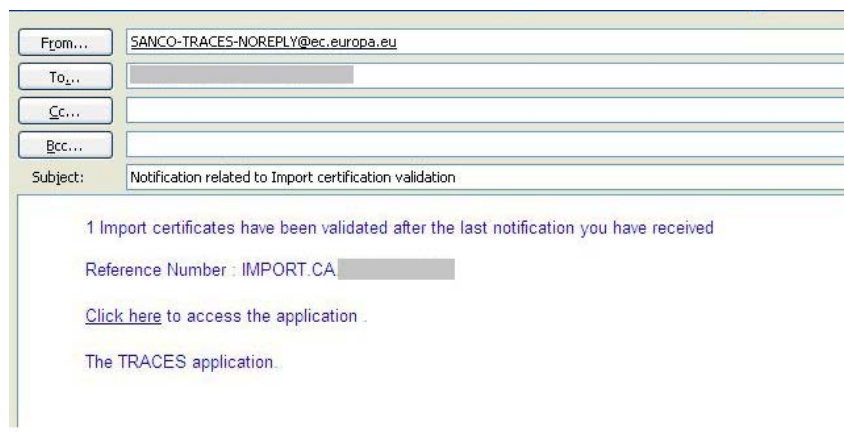
Om en officiell handling för handel godkänns med en mängd som överskrider det fastställda gränsvärdet skickas ett meddelande om detta till Europeiska kommissionen.

Den högsta tillåtna mängden för levande djur är följande:

KN-nummer	Arter	Högsta tillåtna mängd
0101		100
0102		300
0103		1200
010410		1500
010420		1500
0105		200000
010611		50
010612		12
010619		100
	Artiodactyla	300
	Perrissodactyla	15
	Proboscida	15
	Rodentia	10000
	Lagomorpha	10000
010620		1000
010631		50
010632		1500
010639		10000
010690		1000
030110		40000

III.6.2. SÄKER ÅTKOMST

Traces-lösenord används för att garantera säker direkt webbaserad tillgång till Traces-information via länkar i de automatiserade e-postmeddelandena från Traces.



The image shows a screenshot of an email interface. The header fields are as follows:

From...	SANCO-TRACES-NOREPLY@ec.europa.eu
To...	[Redacted]
Cc...	[Redacted]
Bcc...	[Redacted]
Subject:	Notification related to Import certification validation

The main body of the email contains the following text:

1 Import certificates have been validated after the last notification you have received

Reference Number : IMPORT.CA [Redacted]

[Click here](#) to access the application .

The TRACES application.

IV. ÖVRIGA MENYER I TRACES

IV.1. "RAPPORTERING"

I den här menyn visas CVEDA- och CVEDP-sändningar⁹² som har avisats vid EU-gränsen.⁹³
Klicka på

- "Avisade sändningar – CVED för djur"
- "Avisade sändningar – CVED för djurprodukter"

Flera sökkriterier gör det möjligt att utöka sökningen efter CVED-intyg.

EU-/Efta-användare i Traces som är länkade till gränskontrollstationer har tillgång till alla avisade EU-/Efta-CVED.

Traces-användare i EU-/Efta-länder som är kopplade till andra behöriga myndigheter än gränskontrollstationer har tillgång till de avisade CVED-intygen för EU/Efta om de anges i de officiella införselhandlingarna.

Icke-EU-länder har endast tillgång till CVED som har lämnats in genom validering av IMPORT-intyg på nationell basis.

The screenshot displays the TRACES web interface for reporting rejected consignments. The left sidebar shows a navigation menu with 'Reporting' selected. The main content area is titled 'Reporting - Rejected - CVED Animals' and contains a search form with various criteria and a table for search results.

Certificate Reference Number	Commodity Code	Arrival date at the BIP	Person responsible for load	Country of Origin	Place of Destination	BIP
------------------------------	----------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------	----------------------	-----

För att skydda integriteten i kommersiella uppgifter tillämpas stränga regler för åtkomst för varje Traces-användare.

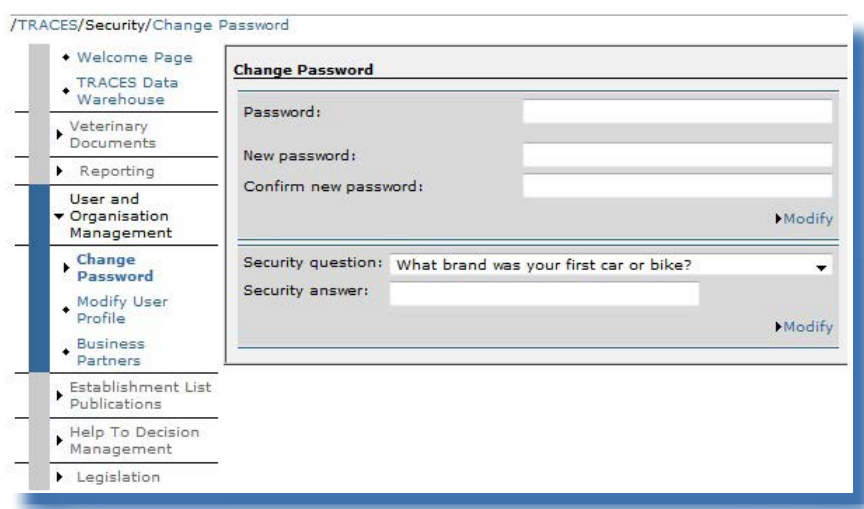
⁹² Den här funktionen finns ännu inte tillgänglig för CED eller DECLAR.

⁹³ Det finns ingen tidsgräns.

IV.2. "ANVÄNDAR- OCH ORGANISATIONSADMINISTRERING"

IV.2.1. ÄNDRA LÖSENORD/SÄKERHETSFRÅGA OCH SVAR⁹⁴

Traces-användare kan när som helst ändra sitt lösenord och sin säkerhetsfråga med svar genom menyn "Användar- och organisationsadministrering", undermenyn "Ändra lösenord".



IV.2.2. ÄNDRA ANVÄNDARPROFIL⁹⁵

I undermenyn "Ändra användarprofil" och i menyn "Användar- och organisationsadministrering" kan följande utföras:

- Välja/ta bort vilka kategorier av automatiska e-postmeddelanden från Traces som du vill ta emot.⁹⁶
- Kontroll av den organisation som är kopplad till din Traces-profil.
- Ändra språk på e-postmeddelande, typ av meddelande (html/text) och övrig användarinformation med undantag för inloggningen (e-postadressen). För att ändra e-postadressen måste du vända dig till din behöriga myndighet som i sin tur gör en formell begäran hos Traces-avdelningen.

⁹⁴ Du hittar mer information i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet.

⁹⁵ Du hittar mer information i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet.

⁹⁶ Du hittar mer information om detta under rubriken III.6. Automatiska e-postmeddelanden i Traces.

Modify User Profile

User Information	Organisation, Company
e-Mail: <input type="text"/> First name: <input type="text"/> Last name: <input type="text"/> Notification language: English <input type="button" value="v"/> Notification type: HTML <input type="button" value="v"/> Phone: <input type="text"/> Fax: <input type="text"/> Additional Information: <input style="width: 100%; height: 50px;" type="text"/>	Name: <input type="text"/> Aggregation Code: <input type="text"/> Address: <input type="text"/> Postal Code / Region: <input type="text"/> Country: <input type="text"/>

Receiving notification mail

<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CHED-PP cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CHED-PP validation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA validation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP decision in progress <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (internal market) <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (transit / transshipment) <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DECLAR certificate cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM validation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade validation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED decision in progress <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation (transfer) <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CHED-PP decision in progress <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CHED-PP validation for transshipment/ transfer <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA decision in progress <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP cancelled <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (specific warehouse procedur... <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Cloned DOCOM certificate <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DECLAR validation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM creation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT Validation <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT rejection <input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate rejection
---	--

IV.3. "OFFENTLIGGÖRANDE AV ANLÄGGNINGSFÖRTECKNINGAR"

Du hittar mer information om visning och administrering av förteckningar över godkända anläggningar (LMS) i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).⁹⁷

97 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

IV.4. "LAGSTIFTNING"

Via menyn "Lagstiftning" kommer användaren direkt till välkomstsidan för Eurlex, webbplatsen för tillgång till EU-rätt och andra offentliga handlingar.

The screenshot shows the EUR-Lex website interface. At the top, it says "This site is a part of Europa" and "About EUR-Lex | Site map | FAQ | Help | Contact | Useful links | Legal notice". The main header features the EUR-Lex logo and the text "Access to European Union law". Below the header, there is a navigation bar with "EUROPA > EUR-Lex Home".

The left sidebar contains several sections:

- OFFICIAL JOURNAL**
- SIMPLE SEARCH**: by word, by document number, by date, by OJ reference, by CELEX number, more options...
- ADVANCED SEARCH**
- COLLECTIONS**: Treaties, International agreements, Legislation in force, Preparatory acts, Case-law, Parliamentary questions
- PRACTITIONER'S CORNER**: Budget of the European Union, ECICS, The institutions' registers, TARIC, EU Pesticides Database, EU legislation on statistics
- About EU law**: Summaries of EU Legislation, The ABC of European Union law, Legislative drafting

The main content area is titled "News" and contains a list of news items:

- Thematic files**: Legislation on selected themes. **01/06/2011**: Volunteering >> **new**
- Selection of new documents**
 - 31/05/2011**: Regulation (EU) No 510/2011 of the European Parliament and of the Council of 11 May 2011 setting emission performance standards for new light commercial vehicles as part of the Union's integrated approach to reduce CO2 emissions from light-duty vehicles (Text with EEA relevance) >> **pdf**
 - 31/05/2011**: 2011/314/EU: Commission Decision of 12 May 2011 concerning the technical specification for interoperability relating to the 'operation and traffic management' subsystem of the trans-European conventional rail system (notified under document C(2011) 3099) (Text with EEA relevance) >> **pdf**
 - 31/05/2011**: 2011/321/EU: Commission Implementing Decision of 27 May 2011 establishing, pursuant to Directive 2006/7/EC of the European Parliament and of the Council, a symbol for information to the public on bathing water classification and any bathing prohibition or advice against bathing >> **pdf**
 - 19/05/2011**: Directive 2011/51/EU of the European Parliament and of the Council of 11 May 2011 amending Council Directive 2003/109/EC to extend its scope to beneficiaries of international protection (Text with EEA relevance) >> **pdf**
 - 19/05/2011**: 2011/286/EU: Decision of the European Parliament and of the Council of 2 May 2011 on mobilisation of the European Union Solidarity Fund, in accordance with point 26 of the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management >> **pdf**

At the bottom of the news section, there is a link for "Newsletter 18/4/2011" with language options: de, en, fr.

On the right side, there is a language selection dropdown menu with the following options: English (en), please select a language, български (bg), español (es), čeština (cs), dansk (da), Deutsch (de), eesti keel (et), ελληνικό (el), English (en), français (fr), Gaeilge (ga), italiano (it), latviešu valoda (lv), lietuvių kalba (lt), magyar (hu), Malti (mt), Nederlands (nl), polski (pl), português (pt), română (ro), slovenčina (sk), slovenščina (sl), suomi (fi), svenska (sv). Below the menu is a "Connection" button and a "Free registration" link.

At the bottom right, there is a logo for "EU 2011" with the website "www.eu2011.hu" and a section for "Other sites managed by the Publications Office" including "N-Lex" with the tagline "A common gateway to national law".

At the bottom left, it says "Last updated: 01/06/2011".

IV.5. "INFORMATION"

Via knappen "Information" högst upp till höger i Traces-fönstret länkas du till [Traces verktygslåda](#)⁹⁸ på Circabcs⁹⁹ informationswebbplats.



[Traces verktygslåda](#)¹⁰⁰ fungerar som din ingång till ytterligare användarhandböcker, filmer och mallar för Traces.

Om du ska lämna in officiella handlingar för handel rekommenderar vi att du tittar på instruktionsfilmerna om inlämning (*och kloning*)¹⁰¹ av officiella handlingar för handel.

I Traces verktygslåda samlas all användbar information på en enda plattform, vilket gör det lättare för dig att använda Traces.



98 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

99 Circabc: Kommunikations- och informationsresurs för förvaltningar, företag och privatpersoner.

100 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

101 Mer information om hur man klonar en DOCOM-handling till en INTRA-handling hittar du under rubriken II.3.2. Nästa steg för DOCOM: kлона till INTRA.

V. VANLIGA FRÅGOR (FAQ)

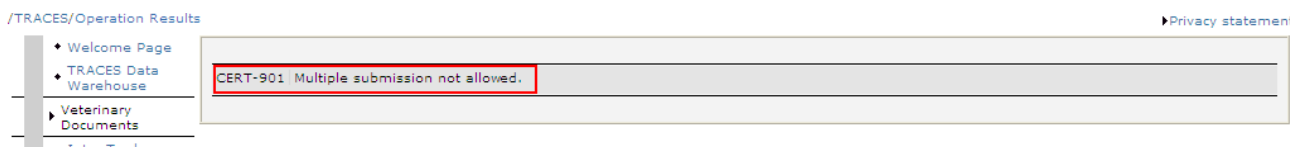
V.1. DU KAN INTE LÄMNA IN EN NY OFFICIELL HANDLING FÖR HANDEL

Om du inte ser knappen "Ny" i någon av undermenyerna för "Veterinärhandlingar" när du vill lämna in en ny officiell handling för handel kan detta bero på att din Traces-profil inte är knuten till rätt behörig myndighet vid den lokala veterinärenheten, utan till gränskontrollstationen/det utsedda införselstället/det fastställda importstället i EU.

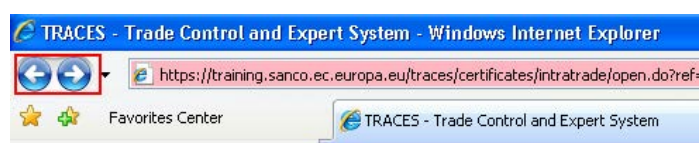
Eftersom varje Traces-profil har särskilda åtkomsträttigheter kan detta vara förklaringen till att du inte har tillgång till vissa funktioner.

Kontrollera med din behöriga myndighet vilken behörig myndighet du verkligen är knuten till i Traces.

V.2. VARNING: "FLERA INLÄMNINGAR ÄR INTE TILLÅTNA"

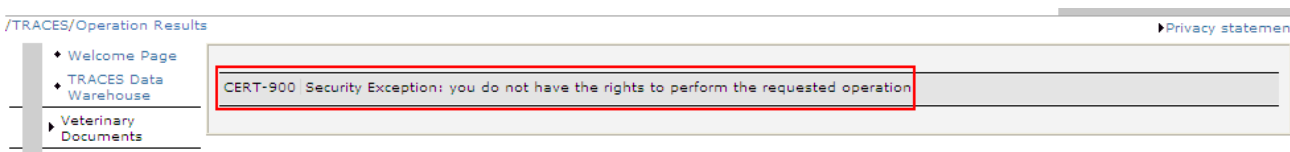


Varningen "Flera inlämningar är inte tillåtna" kan visas när du försöker validera, lämna in, radera uppgifter m.m. (officiell handling för handel, organisation, användarkonto osv.) i Traces och du flyttar dig genom att klicka på knapparna "Bakåt" och "Framåt" som egentligen tillhör webbläsaren (MS Internet Explorer, Firefox Mozilla osv.).



Eftersom dessa knappar inte ingår i Traces utan hör till din webbläsare kan du inte använda dem för att ångra en åtgärd i Traces.

V.3. VARNING: "UNDANTAG I SÄKERHETSSYFTE: DU HAR INTE RÄTT ATT UTFÖRA DEN BEGÄRDA OPERATIONEN"



Varningen "Undantag i säkerhetssyfte: du har inte rätt att utföra den begärda operationen" kan visas i Traces-fönstret om du försöker göra något av följande:

TRAdE Control and Expert System
(TRACES)

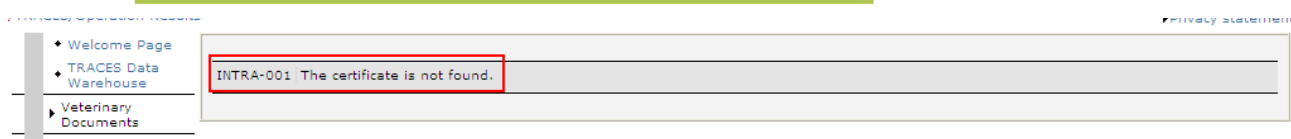
1/ Spara ändringar i en officiell handling för handel vars status har hunnit ändras av en annan Traces-användare.

En av dina kolleger hos den ekonomiska aktören eller behöriga myndigheten har kanske redan hunnit behandla den officiella handlingen för handel och godkänt eller raderat del I (Sändning) i den officiella handlingen för handel, så att det inte längre går att komma åt/behandla den officiella handlingen för handel.

2/ Öppna en typ av officiell handling för handel som din Traces-profil inte har åtkomsträttigheter till¹⁰² genom att lägga in referensnummer för den officiella handlingen för handel i adressrutan i din webbläsare.

Du hittar mer information om detta under rubriken *III.1.1. Lösningar och begränsningar*.

V.4. VARNING: "INTYGET GÅR INTE ATT HITTA"



Varningen "Intyget går inte att hitta" kan visas om du försöker öppna en "Ny" officiell handling för handel som redan har raderats av en annan Traces-användare, följt av ett automatiskt e-postmeddelande från Traces.

Det är möjligt att någon av dina kolleger hos den ekonomiska aktören eller behöriga myndigheten redan har hunnit radera den officiella handlingen för handel.

V.5. VARNING: "GEN 002..." (OVÄNTAT FEL)

Vi ber dig fylla i Traces problemrapport som finns i [Traces verktygslåda](#).¹⁰³

Skicka rapporten till Traces-avdelningen på sanco-traces@ec.europa.eu, med kopia (*Carbon Copy, CC*) till din behöriga myndighet.¹⁰⁴

¹⁰² Exempel: CVED när du är en Traces-användare som är knuten till en lokal veterinärenhet i EU som inte är kopplad till destinationsorten.

¹⁰³ Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

¹⁰⁴ En problemrapport ingår i [Traces verktygslåda](#).

VI. YTTRELIGARE INFORMATION OCH KONTAKTUPPGIFTER

Vi rekommenderar starkt att du som är ekonomisk aktör och Traces-användare tar kontakt med din behöriga myndighet som kan svara på dina frågor eller hänvisa dig till ansvarig behörig myndighet.

Du kan också använda följande resurser:

Traces-avdelningen, för frågor om Traces funktion som webbaserat system

[Traces verktygslåda](#), som bl.a. har ett avsnitt om "[Beredskapsplan](#)"¹⁰⁵ och "[Rapportera problem](#)"¹⁰⁶
Traces-presentationer¹⁰⁷

E-post: sanco-traces@ec.europa.eu¹⁰⁸

Tfn: +32 2297 63 50

Fax: +32 2299 43 14

[LMS-webbplatsen](#)¹⁰⁹, för frågor om den officiella förteckningen över anläggningar

[RASFF-webbplatsen](#)¹¹⁰, för frågor om systemet för snabb varning för livsmedel och foder

Den [webbaserade tulltaxedatabasen \(Taric\)](#)¹¹¹, för frågor om de KN-nummer som gränskontrollstationerna använder

[Webbplatsen](#)¹¹², för frågor om programmet Bättre utbildning för säkrare livsmedel

[Europhyt-webbplatsen](#)¹¹³, för frågor om växter och växtprodukter

[Exporthjälpcentralen](#)¹¹⁴, för frågor om krav och avgifter för åtkomst till inre marknaden, importtaxor och tullavgifter



105 Beredskapsplan: <https://circabc.europa.eu/w/browse/91fe2ba6-6d69-4bdc-94ad-304b7eb6ff05>.

106 Problemrapport: under uppbyggnad.

107 Traces-presentationer: <http://prezi.com/user/TRACES>.

108 Skicka en kopia av ditt meddelande till din behöriga myndighet när du kontaktar Traces-avdelningen.

109 LMS-webbplatsen: http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/establishments/third_country/index_sv.htm.

110 RASFF-webbplatsen: http://ec.europa.eu/food/food/rapidalert/index_en.htm.

111 Taric: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/customs_tariff/index_en.htm.

112 BTSF-webbplatsen: <http://www.foodinfo-europe.com/index.php?lang=english>.

113 Europhyt-webbplatsen: http://ec.europa.eu/food/plant/europhyt/index_en.htm.

114 Exporthjälpcentralen: http://exporthelp.europa.eu/thdapp/index_en.html.

TRAdE Control and Expert System (TRACES)

Integrerade veterinärdatasystemet (Traces) är ett administrationsverktyg för att **spåra förflyttningar** av djur, produkter av animaliskt ursprung och växter från länder såväl inom som utanför EU. Det omfattar också import till Europeiska unionen av foder och livsmedel av icke-animaliskt ursprung samt planter, utsäde och förökningsmaterial.

Syftet med Traces är att förbättra förbindelsen mellan privat och offentlig sektor och stärka samarbetet mellan parterna i EU. Systemet är tänkt att underlätta handeln, förbättra säkerheten i livsmedelskedjan och skydda djurhälsans status.

I detta system **konsolideras** och **förenklas** de befintliga systemen. **Detta är en viktig innovation för att förbättra hanteringen av djursjukdomar** och minska de administrativa formaliteter som är betungande för ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter.

Didier Carton
Chef för Traces-sektorn

För mer information:

Traces-sektorn
Generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor
B232 03/057
BE-1049 Bryssel
Tfn: +32 2297 63 50

E-post: sanco-traces@ec.europa.eu
<http://ec.europa.eu/traces/>
<http://prezi.com/user/TRACES/>

Detta informationsblad är avsett för Traces-användare.
Du kan hämta och ladda ned detta dokument från

<https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

Uppdaterat den: 05 Feb 2014

